De Projectinrichter

www.deprojectinrichter.com
088 - 650 12 34

Hiller

BRAUN

rosconi 1873

STOFF-HAUSKOLLEKTION

STAND: 15.12.2021

ÜBERSICHT

1 STOFFKLASSE	Camira	Cara	
		Citadel	
	FIDIVI	Radio	
2 STOFFKLASSE	englisch dekor	nubuk III	
		rhino III	PVC
	FIDIVI	Jet	
		King Flex	
		King L Elast	
		Roccia	
3 STOFFKLASSE	Camira	Synergy	
	englisch dekor	touch basic	PU
	FIDIVI	Class	
		Rustico	
	Pintail	Como Cloud | Como Uni	
		Riva	

ÜBERSICHT

4 STOFFKLASSE	Delius	Mila	
	FIDIVI	Iseo	
	Hornschuch	Parotega NF	PVC
5 STOFFKLASSE	Hackebeil	NIROXX	
		PUxx	PU
Leder STOFFKLASSE	PLS Leder	POLO	

CAMIRA - CARA

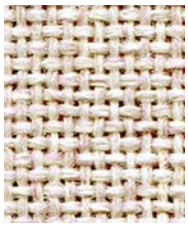
STOFFKLASSE 1 STELLWANDSTOFF

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Black EJ138	schwarz
Merrick EJ048	dunkelgrau
Chaucer EJ172	grau
Glass EJ004	hellgrau
Shetland EJ191	silbergrau
Ronay EJ189	blaugrau
Tummel EJ038	bordeaux

CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1 STELLWANDSTOFF



Clan
EJ169

Pitlochry
EJ076

Tummel
EJ038

Lossie
EJ197

Austen
EJ173

Maree
EJ195

Fair Isle
EJ186

Staffa
EJ185

Glass
EJ004

Ronay
EJ189

Carron
EJ015

Lora
EJ187

Dolphin
EJ105

Inverness
EJ175

Galilee
EJ125

Cluanie
EJ180

Adriatic
EJ154

Walten
EJ011

Easdale
EJ188

Denny
EJ196

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1 STELLWANDSTOFF

Vit
EJ184

Beltane
EJ193

Lerwick
EJ194

Lomond
EJ192

Shetland
EJ191

Spray
EJ033

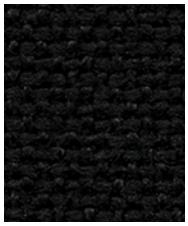
Portland
EJ016

Merrick
EJ048

Chaucer
EJ172

Hillswick
EJ190

Lead
EJ104



Black
EJ138

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - CARA

STOFFKLASSE 1 STELLWANDSTOFF

Cara - Product information

EJ (TSR8) 0621 CP

Panels | SBI | Acoustic | Bleach cleanable | Year guarantee

Cara is a plain weave panel fabric available in a wide selection of commercial colourways. One of our most popular vertical surface fabrics, Cara is used extensively on desk screens, wallsides and on pin boards.

This fabric is largely acoustically transparent and as such is ideal to be used as a decorative facing for sound absorbing boards.

INDOOR ADVANTAGE GOLD FURNITURE

EU Ecolabel : AT/016/007

Technical information

UK

Composition
100% Polypropylene

Environment
Certified to the EU Ecolabel
Certified to Indoor Advantage™ Gold

Width
170 cm minimum

Weight
220 g/m² ±5% (374 g/lin.m ±5%)

Flammability
EN 1021-1 (cigarette)
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0
Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.

Light Fastness
6 (ISO 105 - B02)

Fastness to Rubbing
Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

Bleach Cleanable
ISO 105 E03 colour change 4 for dilution factor 1:4 chlorine solution

Acoustic Properties
Acoustically transparent. Acoustic graphs available upon request

Cleaning
Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use bleach or alcohol. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

D

Zusammensetzung
100% Polypropylen

Umweltfreundlich
Nach Zertifikat EU Ecolabel
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold

Breite
170 cm nutzbare Breite

Gewicht
220 g/m² ±5% (374 g/lfd.m ±5%)

Feuersicherung
EN 1021 - 1 (Zigarettentest)
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0
Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.

Lichtechtheit
6 (ISO 105 - B02)

Reibechtheit
Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

Chlorbleiche-Beständig
ISO 105 E03 Farbänderung 4 bei einer 1:4 verdünnten Chlor-Lösung

Akustische Eigenschaften
Akustisch durchlässig. Akustische Messwerte auf Anfrage

Reinigung
Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Chlorbleiche oder Alkohol verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Desinfektion.

Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen.

Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

F

Composition
100% Polypropylène

Écologique
Avec le certificat EU Ecolabel
Certifié à Indoor Advantage™ Gold

Largeur
170 cm minimum

Poids
220 g/m² ±5% (374 g/m.l ±5%)

Flammabilité
EN 1021 - 1 (cigarette)
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0
Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.

Solidité à la lumière
6 (ISO 105 - B02)

Solidité au Frottement
Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

Nettoyable au javel
ISO 105 E03 changement de couleur 4 pour le facteur de dilution 1: 4 solution de chlore

Propriétés Accoustiques
Acoustiquement transparent. Graphiques acoustiques disponibles sur demande

Nettoyage
Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez de la javel ou alcool. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés.

Une variation de couleurs peut provenir (commercialement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriétés exclusives de Camira Fabrics Limited.

ES

Composición
100% Polipropileno

Ambiental
Certificado con EU Ecolabel
Certificado de Indoor Advantage™ Gold

Ancho
170 cm mínimo

Peso
220 g/m² ±5% (374 g/lin.m ±5%)

Inflamabilidad
EN 1021 - 1 (cigarillo)
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
EN 13501-1 (SBI) Adhered Class B, s2, d0
Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.

Solidez a la luz
6 (ISO 105 - B02)

Solidez al rozamiento
Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

Posibilidad lavado con Lejía
ISO 105 E03 cambio color 4 para un factor de disolución 1:4 solución cloro

Acústico Propiedades
Acústicamente transparente. Gráficos disponibles bajo petición

Limpieza
Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda use lejía o alcohol. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura.

Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

CAMIRA - CITADEL

STOFFKLASSE 1

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Craven FL019	schwarz
Ralstone FL768	schwarz meliert
Redoubt FL832	grau meliert
Bingham FL801	bordeaux
Beacon FL822	beige

CAMIRA - CITADEL

STOFFKLASSE 1

Redstone
FL076

Hold
FL826

Bingham
FL801

Fortress
FL821

Augusta
FL125

Stillwater
FL757

Hamilton
FL010

Resistance
FL830

Abide
FL829

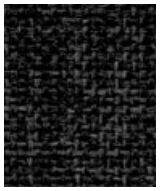
Drawbridge
FL828

Beacon
FL822

Hideaway
FL824

Redoubt
FL832

Confine
FL833



Ralstone
FL768

Craven
FL019

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - CITADEL

STOFFKLASSE 1

Citadel - Product information

FL (TSR6) 0921 OD

Task seating | Cigarette & Match | B1 | Bleach cleanable | Year guarantee

A popular classic, Citadel is a hard-wearing synthetic upholstery fabric with a simple plain weave construction that carries a 10 year guarantee. It is available in an appealing range of colours including soft mélange mixtures and the widely favoured solid shades.

Technical information

UK

Industry Application
Workplace, Education

Composition
100% Flame Retardant Polypropylene

Width
140 cm minimum

Weight
230 g/m² ±5% (322 g/lin.m±5%)

Abrasion Resistance*
Heavy duty / 10 year guarantee.
Independently certified to ≥30,000 Martindale cycles

Flammability
BS EN 1021 - 1 (cigarette)
BS EN 1021 - 2 (match)
BS 7176 Low Hazard
DIN 4102 B1
ÖNORM B 3825 & A3800-1
(58kg/m³ CMHR Foam)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2
Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.

Light Fastness
6 (ISO 105 - B02)

Fastness to Rubbing
Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

Bleach Cleanable
ISO 105 E03 colour change 4 for dilution factor 1:4 chlorine solution

Cleaning
Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use bleach or alcohol. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

*Martindale abrasion testing alone is not an appropriate indicator for the durability of this product. The heat generated by this test far exceeds normal practice and affects the constituent fibre. The robust performance of this product is proven in use with a 10 year guarantee of durability.

Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

D

Einsatzbereich
Büro, Bildung

Zusammensetzung
100% schwerentflammbares Polypropylen

Breite
140 cm nutzbare Breite

Gewicht
230 g/m² ±5% (322 g/lfd.m±5%)

Scheuerfestigkeit*
Schwerer Objekteinsatz / 10 Jahre Garantie
Extern zertifiziert mit ≥30,000 Scheuertouren Martindale

Feuersicherung
BS EN 1021 - 1 (Zigarettentest)
BS EN 1021 - 2 (Streichholztest)
BS 7176 Low Hazard
DIN 4102 B1
ÖNORM B 3825 & A 3800-1
(58 kg/m³ CMHR Schaum)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2
Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.

Lichtechtheit
6 (ISO 105 - B02)

Reibechtheit
Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

Chlorbleiche-Beständig
ISO 105 E03 Farbänderung 4 bei einer 1:4 verdünnten Chlor-Lösung

Reinigung
Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Chlorbleiche oder Alkohol verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Desinfektion.

*Der Martindale-Test allein ist kein Nachweis für die Langlebigkeit des Produktes. Die hohen Temperaturen des Tests beeinträchtigen die Faser und sind im Einsatz ausgeschlossen. Die langjährige Robustheit des Produktes wird mit 10 Jahren Garantie bestätigt.

Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen.

Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

F

Application industrielle
Lieu de travail, Education

Composition
100% Polypropylène retardateur de flamme

Largeur
140 cm minimum

Poids
230 g/m² ±5% (322 g/m.l ±5%)

Résistance à l'abrasion*
Usage intense / garantie 10 ans. Certificat indépendant ≥30,000 cycles Martindale

Flammabilité
BS EN 1021 - 1 (cigarette)
BS EN 1021 - 2 (allumette)
BS 7176 Low Hazard
DIN 4102 B1
ÖNORM B 3825 & A 3800-1
(58 kg/m³ CMHR mousse)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2
Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.

Solidité à la lumière
6 (ISO 105 - B02)

Solidité au Frottement
Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

Nettoyable au javel
ISO 105 E03 changement de couleur 4 pour le facteur de dilution 1: 4 solution de chlore

Nettoyage
Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez de la javel ou alcool. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

*Le test martindale n'est pas un indicateur réaliste pour la durabilité de ce tissu polypropylène. En effet la chaleur générée lors de ce test est considérablement au-dessus de l'usage normal et change les caractéristiques de la fibre. La performance robuste de cette qualité se manifeste pendant l'usage et est enterrinée par une garantie de 10 ans.

Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés.

Une variation de couleurs peut provenir (commercialement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriétés exclusives de Camira Fabrics Limited.

ES

Aplicación Industrial
Puesto de Trabajo, Educación

Composición
100% Polipropileno resistente al fuego

Ancho
140 cm mínimo

Peso
230 g/m² ±5% (322 g/lin.m±5%)

Resistencia a la abrasión*
Garantía de 10 años con uso intenso independientemente del certificado de ≥30,000 Ciclos Martindale

Inflamabilidad
BS EN 1021 - 1 (cigarillo)
BS EN 1021 - 2 (cerilla)
BS 7176 Low Hazard
DIN 4102 B1
ÖNORM B 3825 & A 3800-1
(58 kg/m³ CMHR Foam)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class B, s1, d2
Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.

Solidez a la luz
6 (ISO 105 - B02)

Solidez al rozamiento
Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

Posibilidad lavado con Lejía
ISO 105 E03 cambio color 4 para un factor de disolución 1:4 solución cloro

Limpieza
Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda use lejía o alcohol. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

*El test de Abrasión Martindale no es el más adecuado para indicar la durabilidad de este producto. El calor que genera este test es demasiado y afecta negativamente a las fibras de este producto. En cualquier caso, la durabilidad y calidad del producto está de sobra probada ya que damos 10 años de garantía.

Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura.

Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

FIDIVI - RADIO

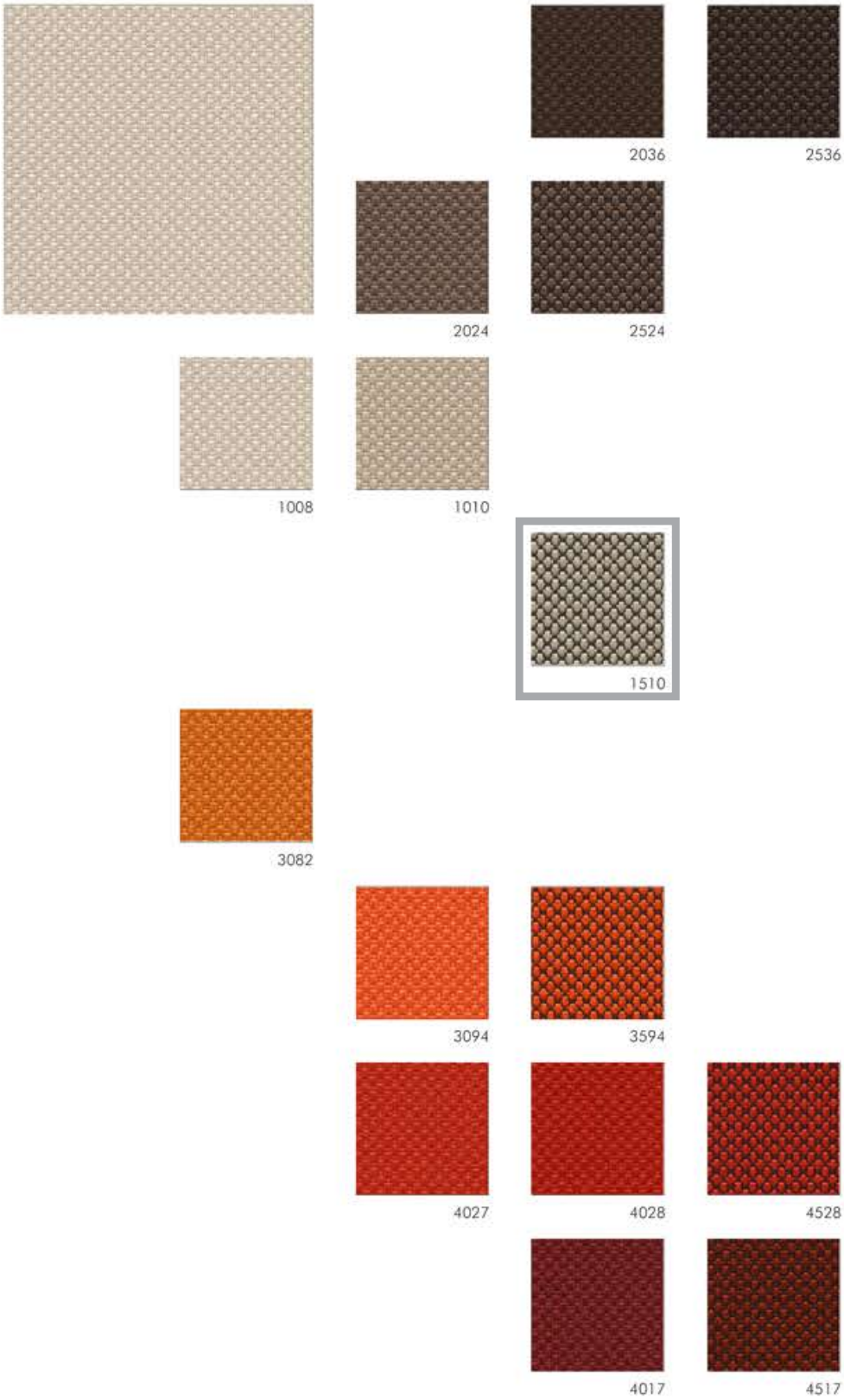
STOFFKLASSE 1

Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
8017	grau
8532	grau-melange
6098	dunkelblau
1510	creme-melange

FIDIVI - RADIO

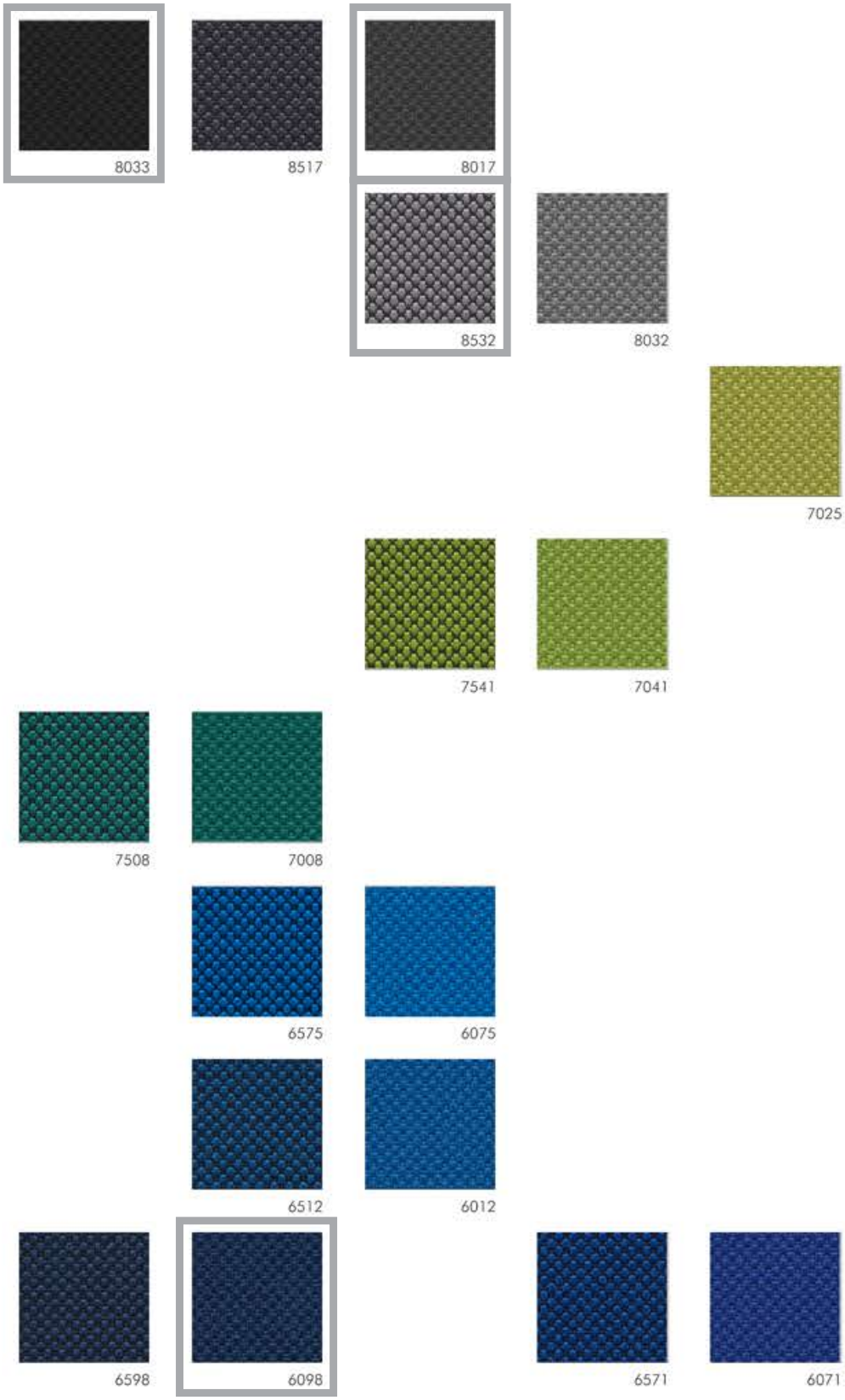
STOFFKLASSE 1



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - RADIO

STOFFKLASSE 1



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - RADIO

STOFFKLASSE 1

RADIO

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	560
Peso (g/m²) - Weight (g/m²) Poids (g/m²) - Gewicht (g/m²)	EN 12127	± 5 %	400
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	80000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE FR 100% POLYESTER FR 100% POLYESTER FR 100% POLYESTER FR		

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

GUARANTEE 5 YEARS

OEKO-TEX® STANDARD 100

ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 2

2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

A2392	schwarz
A2382	mittelgrau
A2381	anthrazit
A2404	beige
A2403	hellbraun
A2410	dunkelbraun
A2387	grün
A2398	dunkelrot
A2399	rot
A2391	petrolblau
A2389	mittelblau

ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - NUBUK III

STOFFKLASSE 2

nubuk III

Möbelstoff / *upholstery fabric*

A2377 - A2413 + A3351 - A3364

- schwer brennbar
- mit Fleckschutz
- waschbar

- flame retardant
- soil resisting
- washable

Technisches Datenblatt / *Technical details*

• Breite / *width:*	ca. 138 cm
• Gewicht / *weight:*	ca. 285 g/m²
• Scheuertouren nach Martindale / *abrasion resistance:*	ca. 60.000 (EN ISO 12947)
• Schwer brennbar nach / *flame retardant according to:*	Classe uno DIN 4102 - B1 EN 1021 1+2 Ö-NORM A3800 Ö-NORM B3825 BS5852 - CRIB 5 IMO Part 8
• Mit Fleckschutz / *soil-resisting:*	ja / *yes*
• Lichtechtheit / *fastness to light:*	4-5 (EN ISO 105-B02, Scala 1-8 / Best: 8)
• Reibechtheit / *fastness to rubbing:*	trocken / dry: 4-5, nass / wet: 3-4 (EN ISO 105-X12, Scala 1-5 / Best: 5)
• Pilling / *pilling:*	4-5 (EN ISO 12945-2, Scala 1-5 / Best: 5)
• Material / *material:*	100% PES FR
• Pflegeanleitung / *care instructions:*	30° P

Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: www.englisch.at / *disinfectant resistance see: www.englisch.at*

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden
If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat)

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.
All articles can prompt be supplied ex stock.

englisch dekor vienna

englisch dekor HandelsgmbH & CO KG
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78
e-mail: office@englisch.at · www.englisch.at

ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

1653	schwarz
1181	dunkelgrau
1650	anthrazit
1649	grau
1652	dunkelblau
1177	hellblau
1636	braun
1180	dunkelrot
1643	rot
1173	hellgrün
1632	beige

ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - RHINO III

STOFFKLASSE 2 PVC

rhino III

A2988 - A3007
M1164 - M1181
M1632 - M1654

beständig gegen:
Desinfektionsmittel
Urin
Chlorwasser

resistant against:
disinfectant
urine
swimmingpool water

Technisches Datenblatt / *Technical details*

• Breite / *width:*	ca. 140 cm
• Gewicht / *weight:*	ca. 650 g/m²
• Scheuertouren / *abrasion resistance:*	ca. 200.000 (Martindale: EN ISO 12947)
• Scheuertouren Kunstleder / *abrasion resistance leatherette:*	700 (EN ISO 5470)
• Schwer brennbar / *flame retardant:*	EN 1021 1+2 Ö-NORM B3825+A3800 BS 5852 sources 0+1 Classe Uno IMO FTP Code (2010), part 8
• Wasserundurchlässig / *waterproof:*	EN 20811
• Phthalatefrei / *phthalate-free:*	
• Lichtechtheit / *fastness to light:*	7 (EN ISO 105-B02 Scala 1-8 / best: 8)
• Reibechtheit / *fastness to rubbing:*	trocken / dry: 5 nass / wet: 5 (EN ISO 105-X12 Scala 1-5 / best: 5)
• Material / *material:*	88% VINYL, 8% PES FR, 4% CO
• Pflegeanleitung / *care instructions:*	30

Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: www.englisch.at /
disinfectant resistance see: www.englisch.at

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden.
If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat).

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.
All articles can prompt be supplied ex stock.

englisch dekor
textilverlag

Englisch Dekor HandelsgmbH & CO KG
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78
e-mail: office@englisch.at · www.englisch.at

FIDIVI - JET

STOFFKLASSE 2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
9806	schwarz-melange
9108	dunkelgrau-melange
9804	grau-melange
9301	orange-melange
9402	orange-rot-melange
9401	rot-melange
9601	blau-melange
9610	türkis-melange
9702	grün-melange
9304	gelb-melange

FIDIVI - JET

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - JET

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - JET

STOFFKLASSE 2

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert	JET
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	365	
Peso (g/m²) - Weight (g/m²) Poids (g/m²) - Gewicht (g/m²)	EN 12127	± 5 %	260	
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140	
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	65000	
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6	
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5	
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5	
Valore camera riverberante (α_w) Reverberating chamber value (α_w) Valeur de la chambre réverbérante (α_w) Nachhallkammerwert (α_w)	ISO 354	da 0,5 a 0,7	0,6	
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS			

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

trevira CS · GUARANTEE 5 YEARS · OEKO-TEX STANDARD 100 · EU Ecolabel IT/016/032 · Prop 65

FIDIVI - KING FLEX

STOFFKLASSE 2

2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
8010	dunkelgrau
8009	grau
6098	dunkelblau

FIDIVI - KING FLEX

STOFFKLASSE 2

2005 *

2031 *

9228

0001 *

1069 *

1006 *

1037

3029

3083 *

4030 *

2023

2003

4066 *

4009

4017 *

3094

4027

4008 *

9244

4020 *

5005

5004 *

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - KING FLEX

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - KING FLEX

STOFFKLASSE 2

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	420
Peso (g/m^2) - Weight (g/m^2) Poids (g/m^2) - Gewicht (g/m^2)	EN 12127	± 5 %	300
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	100000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		

KING FLEX

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

FIDIVI - KING L ELAST

STOFFKLASSE 2

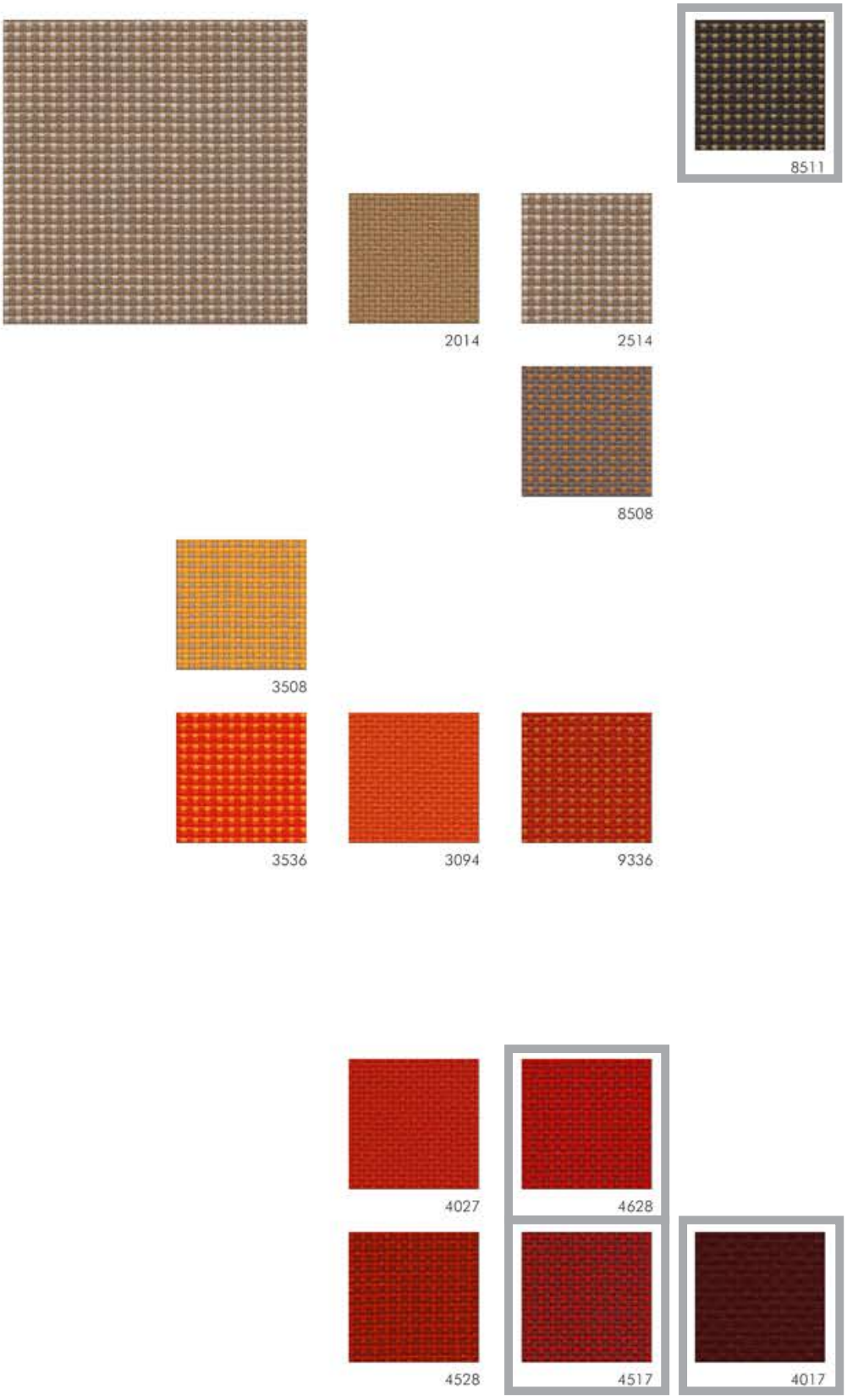
2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

8033	schwarz
9289	schwarz-melange
9281	grau-melange
4628	rot-melange
4517	bordeaux-melange
4017	bordeaux
6016	graublau
6080	blau
8511	braun-melange
9702	grün-melange

FIDIVI - KING L ELAST

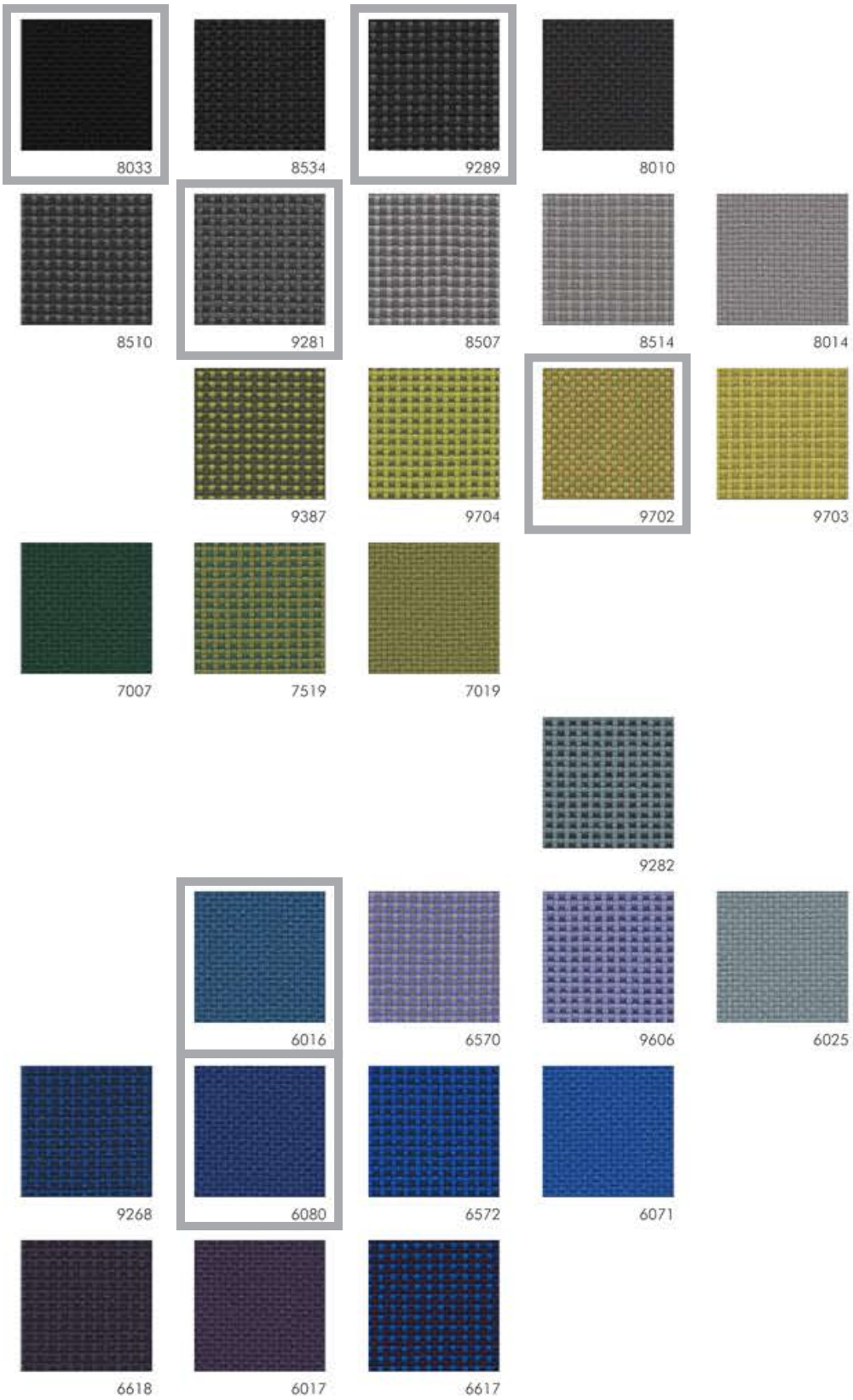
STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - KING L ELAST

STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - KING L ELAST

STOFFKLASSE 2

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	365
Peso (g/m^2) - Weight (g/m^2) Poids (g/m^2) - Gewicht (g/m^2)	EN 12127	± 5 %	260
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	80000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		

KING L ELAST

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

FIDIVI - ROCCIA

STOFFKLASSE 2

2

Farbauswahl unserer Hauskollektion

8030	anthrazit-melange
8502	grau-melange
8501	grau
4501	orangerot
4502	rotblau
6508	blau-orange
6502	blau-melange
6501	hellblau
2501	braun-melange
7503	hellgrün

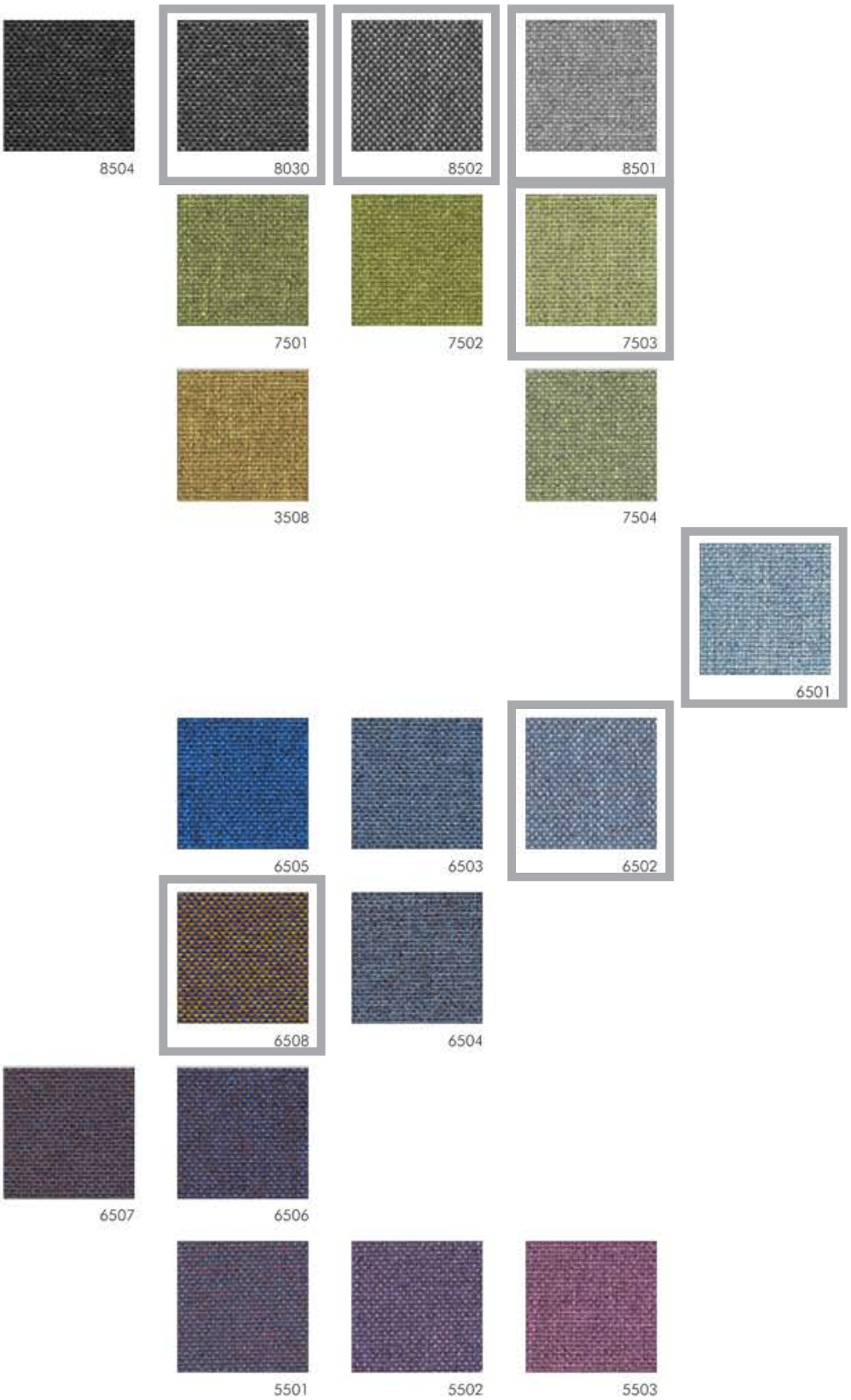
FIDIVI - ROCCIA

STOFFKLASSE 2

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - ROCCIA

STOFFKLASSE 2



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - ROCCIA

STOFFKLASSE 2

ROCCIA

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	350
Peso (g/m²) - Weight (g/m²) Poids (g/m²) - Gewicht (g/m²)	EN 12127	± 5 %	250
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	70000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Valore camera riverberante (α_w) Reverberating chamber value (α_w) Valeur de la chambre réverbérante (α_w) Nachhallkammerwert (α_w)	ISO 354	da 0,5 a 0,7	0,6
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade MarkTREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS		

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

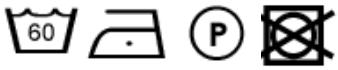
Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen



trevira CS · GUARANTEE 5 YEARS · OEKO-TEX STANDARD 100 · EU Ecolabel IT/016/032 · Prop 65

CAMIRA - SYNERGY

STOFFKLASSE 3

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Work LDS73	rot
Summon LDS45	hellgelb
Gather LDS46	grün
Serendipity LDS08	hellgrau
Mix LDS17	anthrazit

CAMIRA - SYNERGY

STOFFKLASSE 3

Bracket
LDS23

Summon
LDS45

Lateral
LDS28

Relate
LDS44

Marry
LDS43

Loop
LDS18

Frame
LDS22

Success
LDS76

Linea
LDS37

Collective
LDS39

Affinity
LDS74

Contribution
LDS75

Work
LDS73

Combo
LDS77

Cordial
LDS78

Congregate
LDS83

Likeness
LDS82

Similar
LDS81

Mutual
LDS84

Global
LDS86

Open
LDS71

Apt
LDS80

Share
LDS85

Values
LDS87

Amiable
LDS79

Fate
LDS07

Compose
LDS72

Medley
LDS36

Together
LDS70

Process
LDS88

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - SYNERGY

STOFFKLASSE 3

Venture
LDS05

Fellowship
LDS66

Warmth
LDS67

Collaborate
LDS68

Assemble
LDS61

Huddle
LDS65

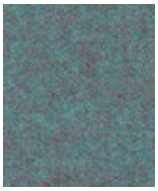
Order
LDS64

Guild
LDS63

Alike
LDS62

Sync
LDS69

Support
LDS55



Kinship
LDS56

Engage
LDS57

Family
LDS58

Unity
LDS38

Comply
LDS52

Kindness
LDS51

League
LDS50

Group
LDS59

Accord
LDS60

Regard
LDS54

Pact
LDS53

Integrate
LDS47

Couple
LDS41

Bridge
LDS26

Gather
LDS46

Append
LDS49

Interfuse
LDS48

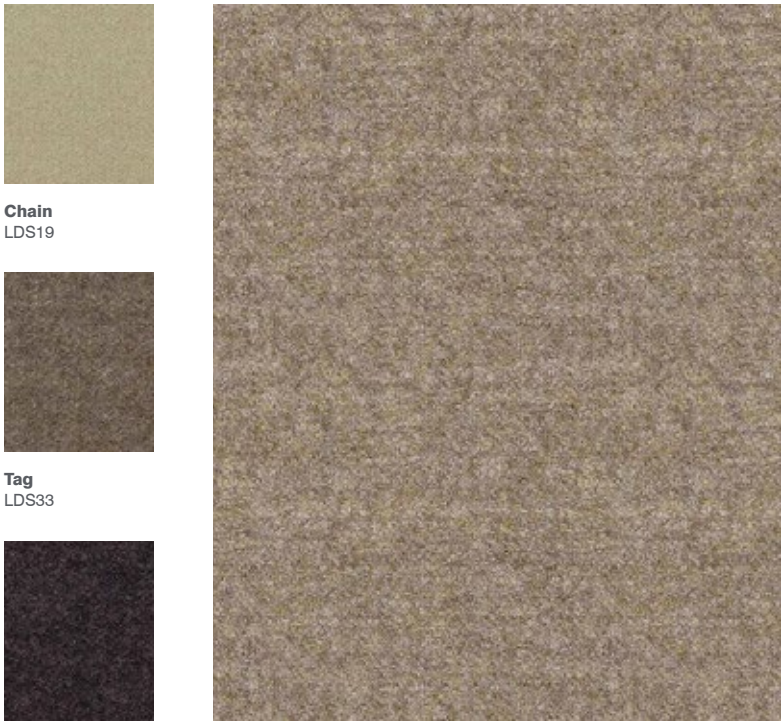
Intertwine
LDS42

Co-operate
LDS40

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - SYNERGY

STOFFKLASSE 3



Chain
LDS19

Tag
LDS33

Wed
LDS34

Affix
LDS32

Serendipity
LDS08

Partner
LDS16

Mix
LDS17

Level
LDS20

Pair
LDS31

Chemistry
LDS35

Hook
LDS29

Team
LDS21

Bond
LDS24

Compound
LDS25

Seek
LDS27

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

CAMIRA - SYNERGY

STOFFKLASSE 3

Synergy - Product information

LDS (TSR10) 0521

Task seating | Soft seating | Cigarette & Match | Year guarantee

With Treatment: Curtains | Medium Hazard

Epitomising natural simplicity, Synergy is a wool rich fabric which is at once both irresistibly soft and ultra-high performing. Delicately felted, with a beautifully relaxed drape, the understated aesthetics showcase the intriguing colouration of this considered textile. Featuring exquisite fibre dyed shades and sumptuous piece dyed solids within its palette of 75 colourways, there truly is a tone for every scheme.

INDOOR ADVANTAGE GOLD FURNITURE

EU Ecolabel : AT/016/007

Technical information

UK

Industry Application
Workplace, Education, Home
When FR treated: Hospitality & Leisure

Composition
95% Virgin Wool, 5% Polyamide

Environment
Certified to the EU Ecolabel
Certified to Indoor Advantage™ Gold

Width
140 cm minimum

Weight
400 g/m² ±5% (560 g/lin.m ±5%)

Abrasion Resistance*
Heavy duty/10 year guarantee
Independently certified to ≥100,000 Martindale cycles

Flammability
EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (match)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (over CMHR 58kg/m³ Foam)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK domestic cigarette and match)
Optional: Please specify when ordering:
BS 5852 Ignition Source 5 when FR treated
BS 7176 Medium Hazard when FR treated
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 when FR treated
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 when FR treated
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes when FR treated
Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.

Light Fastness
5 (ISO 105 - B02)

Fastness to Rubbing
Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

Cleaning
Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/soap. For deeper cleaning use steam or professionally dry clean. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

*Abrasion testing produces a wide variability of results even from the same test sample. The independent certificate of ≥100,000 cycles is available on our website or from our customer service team. Internally we also specify this product at >100,000 cycles which we believe is realistic for repeatability of testing. Please be aware that abrasion testing alone is not a reliable indicator of the actual wear performance of fabrics. We're so confident in the durability of our products that we provide a robust 10 year guarantee (full details available).
Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.
Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

D

Einsatzbereich
Büro, Bildung, Wohnbereich
Wenn mit FR ausgerüstet: Hotellerie & Gastronomi

Zusammensetzung
95% Schurwolle, 5% Polyamid

Umweltfreundlich
Nach Zertifikat EU Ecolabel
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold

Breite
140 cm nutzbare Breite

Gewicht
400 g/m² ±5% (560 g/lfd.m ±5%)

Scheuerfestigkeit*
Schwerer Objekteinsatz/10 Jahre Garantie. Extern zertifiziert mit ≥100,000 Scheuertouren Martindale

Feuersicherung
EN 1021 - 1 (Zigarettentest)
EN 1021 - 2 (Streichholztest)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (mit CMHR 58kg/m³ Schaum)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK Wohnmöbel Zigarettentest und Streichholztest)
Bitte bei Auftragserteilung angeben:
BS 5852 Ignition Source 5 wenn mit FR ausgerüstet
BS 7176 Medium Hazard wenn mit FR ausgerüstet
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 wenn mit FR ausgerüstet
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 wenn mit FR ausgerüstet
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes wenn mit FR ausgerüstet
Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.

Lichtechtheit
5 (ISO 105 - B02)

Reibechtheit
Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

Reinigung
Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Dampf oder professionelle Trockenreinigung verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Pflege.

*Die Scheuerfestigkeitsprüfung ergibt selbst bei gleichen Testmustern stark abweichende Ergebnisse. Das Zertifikat eines unabhängigen Prüfinstitutes über ≥100,000 Scheuertouren erhalten Sie von unserem Vertriebsinnendienst oder auf unserer Webseite. Intern spezifizieren wir auch dieses Produkt mit >100,000 Scheuertouren, die in der Serienfertigung als realistisch angenommen werden. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Scheuerfestigkeitsprüfung allein keine Aussagekraft über die Langlebigkeit eines Bezugsstoffes hat. Wir sind von der Langlebigkeit unserer Produkte überzeugt und bieten daher 10 Jahre Garantie (Details auf Anfrage).
Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen.
Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

F

Application industrielle
Lieu de travail, Education, L'univers de la maison
Si traitement FR: Hôtellerie et loisirs

Composition
95% Laine Vierge, 5% Polyamid

Écologique
Avec le certificat EU Ecolabel
Certifié à Indoor Advantage™ Gold

Largeur
140 cm minimum

Poids
400 g/m² ±5% (560 g/m.l ±5%)

Résistance à l'abrasion*
Usage intense/Garantie 10 ans
Certificat indépendant ≥100,000 cycles Martindale

Flammabilité
EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (allumette)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (avec CMHR 58kg/m³ Mousse)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK domicile cigarette et allumette)
Prière de le mentionner lors de la commande:
BS 5852 Ignition Source 5 si traitement FR
BS 7176 Medium Hazard si traitement FR
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 si traitement FR
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 si traitement FR
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes si traitement FR
Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.

Solidité à la lumière
5 (ISO 105 - B02)

Solidité au Frottement
Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

Nettoyage
Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur ou un nettoyage à sec professionnel. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

*Les tests de résistance à l'abrasion proposent une large variété de résultat final, parfois sur le même échantillon de tissu. Le certificat indépendant de ≥100,000 cycles est disponible sur notre site internet; vous pouvez également contacter notre Service Clients. Nous validons également – en interne – à >100,000 cycles; ce qui est, d'après nous, plus réaliste dans le but d'obtenir une continuité égale des resultats de tests. Merci de noter que l'abrasion seule ne constitue pas un indicateur de confiance dans la performance du tissu à long terme. Nous avons une confiance absolue en nos produits et leur durabilité, c'est pour cela que nous vous offrons une garantie robuste de 10 ans.
Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés.
Une variation de couleurs peut provenir (commercialement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriétés exclusives de Camira Fabrics Limited.

ES

Aplicación Industrial
Puesto de Trabajo, Educación, Hogar
Estando con tratamiento: Sector Hotelero & Placer

Composición
95% Lana Virgen, 5% Polyamid

Ambiental
Certificado con EU Ecolabel
Certificado de Indoor Advantage™ Gold

Ancho
140 cm mínimo

Peso
400 g/m² ±5% (560 g/lin.m ±5%)

Resistencia a la abrasión*
Garantía de 10 años con uso intenso independientemente del certificado de ≥100,000 Ciclos Martindale

Inflamabilidad
EN 1021 - 1 (cigarillo)
EN 1021 - 2 (cerilla)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
ÖNORM B 3825 & A 3800-1 (sobre 58kg/m³ Foam CMHR)
UNI 9175 Classe 1 IM
EN 13501-1 Adhered Class D, s1, d0
EN 13501-1 Un-adhered Class E, s2, d0
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK doméstico cigarillo y cerilla)
Por favor especificar cuando se requiere en el pedido:
BS 5852 Ignition Source 5 estando con tratamiento FR
BS 7176 Medium Hazard estando con tratamiento FR
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 estando con tratamiento FR
EN 13501-1 Un-adhered Class D, s2, d0 estando con tratamiento FR
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes estando con tratamiento FR
Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.

Solidez a la luz
5 (ISO 105 - B02)

Solidez al rozamiento
Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

Limpieza
Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usen vapor o limpieza en seco profesional. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

*Los Test de Abrasión producen unos resultados muy variables incluso con la misma muestra. El certificado de ≥100,000 ciclos Martindal está disponible en nuestra web o se puede pedir al Departamento Comercial. Internamente también certificamos este producto >100,000 ciclos, que pensamos que es lo más realista posible en este caso, con una repetición de resultados tan dispares. Tengan en cuenta que el Test de Abrasión solo no es un indicador fiable sobre el desgaste de un tejido. De hecho, estamos tan convencidos en la durabilidad de nuestros tejidos, que ofrecemos una garantía de 10 años (detalles completos disponibles). Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura.
Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3 PU

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

A2624	schwarz
A2866	anthrazit
A2608	dunkelblau
A2604	hellgrün
A2860	braun
A2611	rotbraun
A2612	rot
A2595	beige
A2593	hellbeige

ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3 PU

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3 PU

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

ENGLISCH DEKOR - TOUCH BASIC

STOFFKLASSE 3 PU

touch basic

A2592 - A2624 + A2858 - A2869

Technisches Datenblatt / *Technical details*

• Breite / *width:*	ca. 140 cm
• Gewicht / *weight:*	ca. 571 g/m²
• Scheuertouren / *abrasion resistance:*	ca. 200.000 (Martindale EN ISO 12947)
• Scheuertouren Kunstleder / *abrasion resistance synth. leather:*	700 (EN ISO 5470)
• Schwer brennbar / *flame retardant:*	EN 1021 1+2 Ö-NORM B3825 BS 5852 Crib 5 BS 5852 sources 0+1 Classe uno IMO-FTP Code, (2010) Part 8
• Wasserundurchlässig / *waterproof*	EN 20811
• PVC-frei / *PVC-free:*	PVC FREE
• Lichtechtheit / *fastness to light:*	4 (EN ISO 105-B02, Scala 1-8 / best: 8)
• Reibechtheit / *fastness to rubbing:*	trocken / dry: 4-5 nass / wet: 3-4 (EN ISO 105-X02, Scala 1-5 / best: 5)
• Material / *material:*	60% PU, 20% PES, 20% CO
• Pflegeanleitung / *care instructions:*	30

• 10 Jahre Hydrolysebeständigkeit / *10 years resistance to hydrolysis*

Desinfektionsmittelbeständigkeit siehe: www.englisch.at /
disinfectant resistance see: www.englisch.at

Alle Artikel sind lagernd und prompt lieferbar.

All articles can prompt be supplied ex stock.

englisch dekor textilverlag

HandelsgmbH & CO KG
Scheydgasse 29 · 1210 Wien - Austria
Tel. +43/1/891 07-0 Fax: +43/1/892 09 78
e-mail: office@englisch.at · www.englisch.at

Diese Farbkarte hat einen Wert von € 20,- (exkl. USt) und muss bei Verlust in Rechnung gestellt werden.
If you have lost this colour chart, we have to charge € 20,- (excl. Vat).

FIDIVI - CLASS

STOFFKLASSE 3

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

9803	grau-melange
9323	orange-melange
9607	blau- melange
9106	türkis-melange
9704	grün-grau

FIDIVI - CLASS

STOFFKLASSE 3

9401

9404

9316

9323

9702

9336

9334

9309

9805

9252

9807

9207

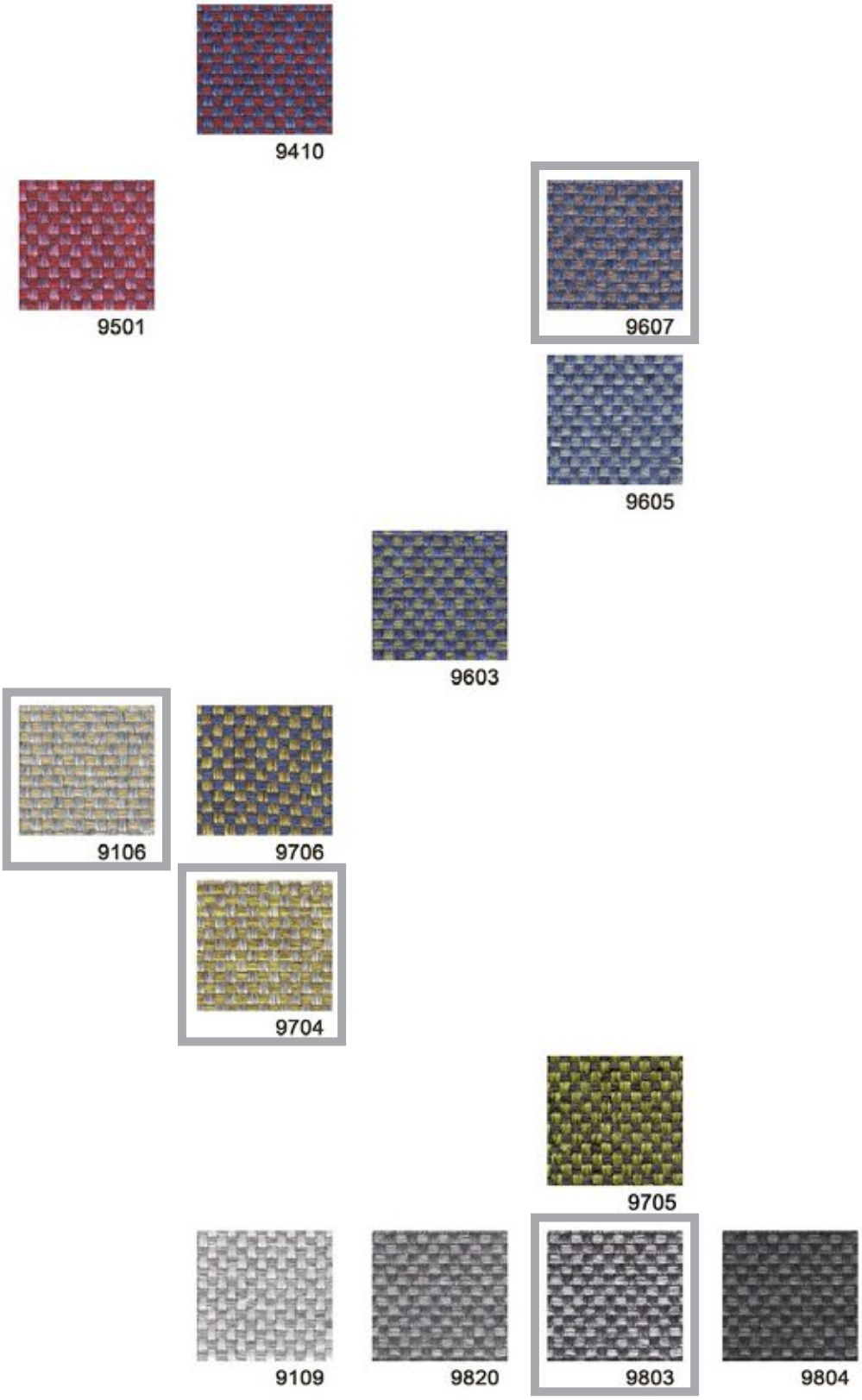
9108

9107

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - CLASS

STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - CLASS

STOFFKLASSE 3

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	600
Peso (g/m²) - Weight (g/m²) Poids (g/m²) - Gewicht (g/m²)	EN 12127	± 5 %	400
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	150
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	75000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Valore camera riverberante (α_w) Reverberating chamber value (α_w) Valeur de la chambre réverbérante (α_w) Nachhallkammerwert (α_w)	ISO 354	da 0,6 a 0,8	0,7
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS 100% POLYESTER Trade MarkTREVIRA CS 100% POLYESTER Trade Mark TREVIRA CS		

CLASS

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

trevira CS · GUARANTEE 5 YEARS · OEKO-TEX STANDARD 100 · EU Ecolabel IT/016/032 · Prop 65

FIDIVI - RUSTICO

STOFFKLASSE 3

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

9810	schwarz
9804	schwarz-melange
9801	grau- melange
9304	gelb-melange

FIDIVI - RUSTICO

STOFFKLASSE 3

9409

9407

9405

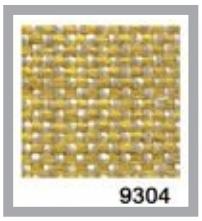
9403

9401

9314

9311

9307



9304

9301

9112

9106

9216

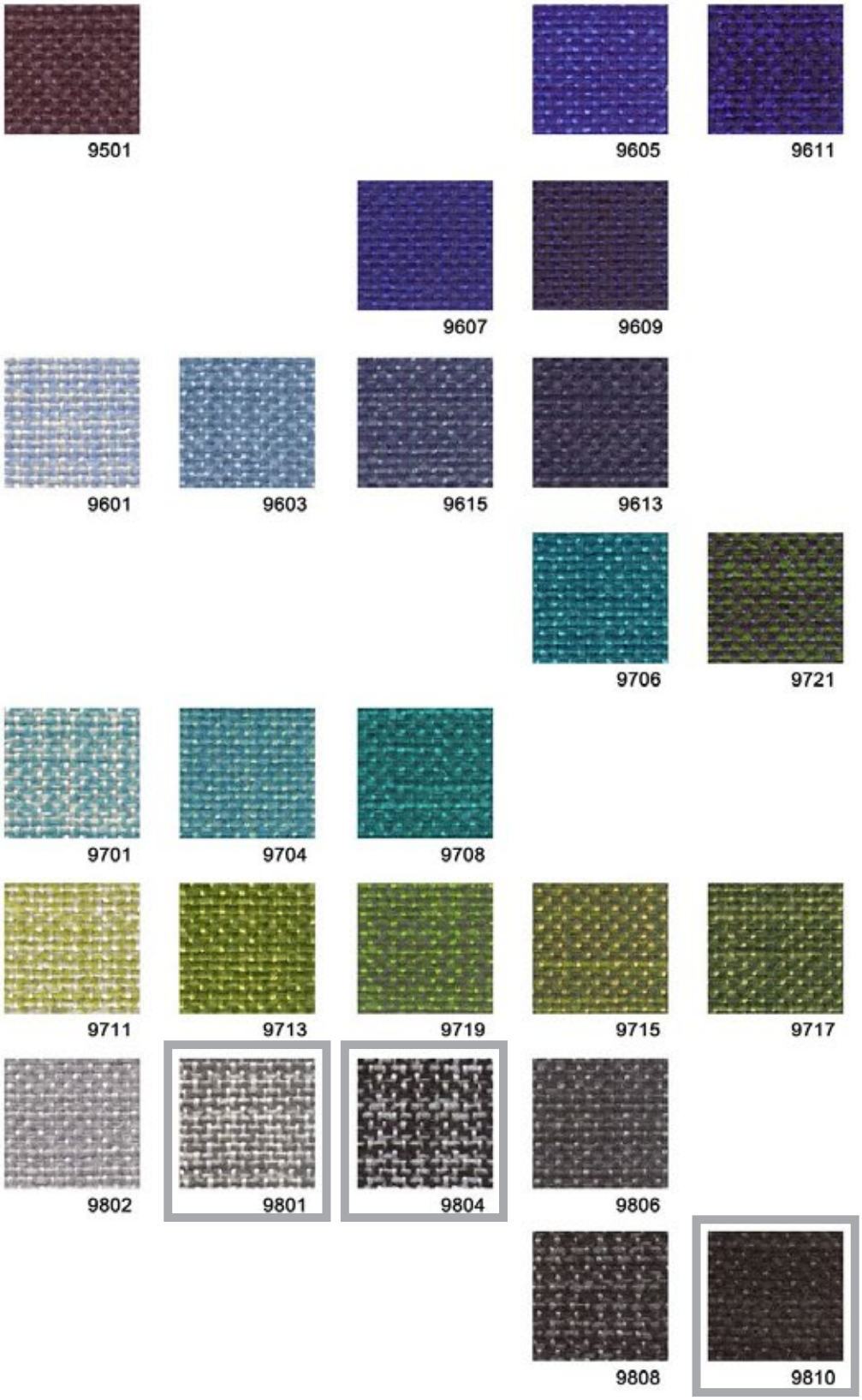
9212

9201

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - RUSTICO

STOFFKLASSE 3



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - RUSTICO

STOFFKLASSE 3

Caratteristica Characteristic Caractéristique Charakterdarsteller	Norma Norm Norme Norm	Tolleranza Tolerance Tolérance Toleranz	Dichiarato Declared Déclaré Deklariert
Peso (g/ml) – Weight (g/lm) Poids (g/ml) - Gewicht (g/lm)	EN 12127	± 5 %	560
Peso (g/m^2) - Weight (g/m^2) Poids (g/m^2) - Gewicht (g/m^2)	EN 12127	± 5 %	400
Altezza (cm) - Width (cm) Largeur (cm) - Breite (cm)	--------	± 2 %	140
Resistenza all'abrasione (cicli) Abrasion resistance (rubs) Résistance à l'abrasion (tours) Scheuerfestigkeit (Scheuertouren)	ISO 12947-2 (Martindale)	± 10 %	70000
Solidità del colore alla luce (scala dei blu) Light fastness (blue scale) Solidité à la lumière (échelle des bleu) Lichtechtheit (Blaumaßstabe)	ISO 105-B02 (Xenotest)	da 5 a 8	6
Solidità del colore allo sfregamento (scala dei grigi) Fastness to rubbing (grey scale) Solidité au frottement (échelle des gris) Reibechtheit (Graumaßstabe)	ISO 105-X12 (Crockmeter)	da 4 a 5	4/5
Pilling (2000 cicli) - Pilling (2000 rubs) Pilling (2000 tours) - Pilling (2000 scheuertouren)	ISO 12945-2	da 4 a 5	5
Composizione Composition Composition Zusammensetzung	100% POLIESTERE TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS 100% POLYESTER TREVIRA CS		

RUSTICO

Leggere differenze di colore tra un lotto e l'altro sono da considerarsi normali

Slight colour differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betrachten

Reazione al fuoco – Flammability - Classement au feu – Feuersicherung

UNI 9174 - 8456 Class C1
UNI 9175 Class 1 IM
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
NF D 60013 Class AM18
EN 1021-1 & 2
BS Crib 5
BS 7176 Class Medium Hazard
EN 13773 Class 1
OENORM 3800-1 Class B1,Q1,TR1
California TB117
USA NFPA 701
USA NFPA 260
IMO Part 8 Upholstery

Altri test fuoco possono essere superati, il superamento di alcuni test fuoco può dipendere dalla schiuma utilizzata

Will also pass other flammability standards. Flame retardant performance is dependent upon the foam used

Autres tests feu peuvent être passés. La performance au feu dépend de la mousse utilisée

Wird auch andere Brandschutzstandards erfüllen. Die flammhemmende Leistung ist anhängig von dem verwendeten Schaum

Manutenzione e lavaggio – Cleaning and washing – Nettoyage et lavage – Reinigung und waschen

PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 3

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

In dieser Kollektion können Sie alle Farben in der Stoffkarte wählen.

PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 3

Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4.
Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 3

Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4.
Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 3

Silver 10 - 7012	**Steel** 10 - 7013	**Mouse** 10 - 7011	**Grey** 10 - 7014	**Slate** 10 - 7017
Mint 10 - 6011	**Jade** 10 - 6012	**Turqoise** 10 - 6009	**Petrol** 10 - 5005	**Antracite** * 10 - 7015
Lime 10 - 6002	**Apple** 10 - 6004	**Spring** 10 - 6021	**Jungle** 10 - 6020	**Green** 10 - 6010
Pistache 10 - 6003	**Olive** 10 - 6006	**Grass** 10 - 6005	**Forest** * 10 - 6019	**Hunter** 10 - 6018
Taupe 10 - 7010	**Camouflage** 10 - 6017	**Acorn** 10 - 8015	**Army** 10 - 6016	**Bottle** * 10 - 6007
Bamboo 10 - 8011	**Cement** 10 - 0015	**Fallow** 10 - 8012	**Coffee** 10 - 8013	**Brown** 10 - 8014
Sienna 10 - 8017	**Hazel** 10 - 8016	**Bronze** 10 - 8018	**Cacao** * 10 - 8025	**Black** * 10 - 9002

Die mit einem Stern versehenen Farben besitzen eine Reibechtheit 4, die übrigen Farben haben die Reibechtheit 5 bis 4.
Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

PINTAIL - COMO CLOUD | UNI

STOFFKLASSE 3

Como	Methode Method Méthode Methode	Einheit Unit Unité Eenheid	Soll Wert Requirement Requis Eis	**Como Wetcare** Ist Wert Value Valeur Waarde	**Como Contract** Ist Wert Value Valeur Waarde
Zusammensetzung: Composition: Composition: Samenstelling:		%		PES/PU/Acrylat 42/20/38	PES/Acrylat 51/49
Breite: Width: Laize: Breedte:	DIN 53881	cm		140	140
Gewicht: Weight: Poids: Gewicht:	ISO 3801	g/m²		380	380
Berstdruck 250 kPa: Bursting presure 250 kPa: Résistance à léclatement 250 kPa: Barstdruk 250 kPa:	ISO 13938-1	kPa	min. 250	410	410
Kette/warp/en chaîne/ketting Weiterreisskraft: Tear Strength: Résistance à l'allongement: Trekkracht: Schuss/weft/en trame/inslag	EN ISO 13937-3	N	> 40 > 40	96 84	96 84
Kette/warp/en chaîne/ketting Nahtschiebwiderstand: Resistance to seam slippage: Glissement à la couture: Naadschuifweerstand: Schuss/weft/en trame/inslag	EN ISO 13936-2	mm	≤ 4 ≤ 4	2 2	2 2
Farbton/shade/colour/kleur 3000T Scheuerprüfung nach Martindale 12kp: Martindale abrasion 12kp: Résistance à l'abrasion suivant Martindale 12kp: Slijtvastheid volgens Martindale 12kp: Garnbruch/yarn break/rupture de fil/garenbreuk	ISO 12947-2	Touren Turns Tours Touren	> 3 > 35,000	4-5 > 80,000	4-5 > 80,000
trocken/dry/sec/droog Reibechtheit: Rubbing fastness: Solidité au frottement: Wrijfechtheid: nass/wet/humide/nat	EN ISO 105X12		4 3	4-5 4-5	4-5 4-5
Pilling: Pilling: Pilling: Pilling:	EN ISO 12945-2		≥ 4-5	4-5	4-5
Brandschutz: Flame retardant: Classement au feu: Brandwerendheid:	BS 5852 Part II Crib-5 ÖNORM B 3825 ÖNORM A 3800 Teil-1 DIN 4102 B2,B1 EN 1021 1+2 IMO			Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet	Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet
Schimmel/Flachenbewuchs: Antibacterial/antifungal: Antibactérien/antifongique: Antibacterieel/antischimmel:	DIN 53931			0 Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet	0 Bestanden/Pass Dépasse/Voldoet
Wassersäule: Hydrostatic head: Surface hydrostatique: Waterkolom:	ISO EN 20811	mm		> 10,000	n.v.t
Hell/bright/clair/licht Lichtechtheit: Light Fastness: Mittel/middle/milieu/midden Résistance à la lumière: Lichtechtheid: Dunkel/dark/foncé/donker	ISO EN 105 B02		3 4 4	≥ 4 ≥ 4 ≥ 4	≥ 4 ≥ 4 ≥ 4

Atmungsaktiv - Breathable
Respirant - Ademend

Wasserdicht - Waterproof
Imperméable - Waterdicht

Flammhemmend - Flame-retardant
Retardateur de flamme - Brandvertragend

Antimikrobiell - Anti-microbial
Anti-bactérienne - Anti-bacterieel

www.wetcare.nl

by PinTail International BV

PINTAIL - RIVA

STOFFKLASSE 3

3

Farbauswahl unserer Hauskollektion

9950 Charcoal	grau
0951 Grey	hellgrau
7455 Blue Steel	blaugrau
8013 Coffee	hellbraun
0308 Ziegel Rot	orangerot
4010 Nocturne	grauviolett
4009 Prune	beere

PINTAIL - RIVA

STOFFKLASSE 3

0015 Cement

8013 Coffee

1004 Maiz

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

PINTAIL - RIVA

STOFFKLASSE 3

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

PINTAIL - RIVA

STOFFKLASSE 3

wetcare®

Riva

NL		EN		DE	
Samenstelling	100% Polyester/ FR waterdichte backing	Composition	100% Polyester/ FR waterproof backer	Zusammensetzung	100% Polyester/ FR wasserdichter Rücken
Gewicht	± 430 gr/m²	Weight	± 430 gr/m²	Gewicht	± 430 gr/m²
Breedte	± 140 cm	Width	± 140 cm	Breite	± 140 cm
Brandclassificatie	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2	Flame resistance	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2	Schwerentflammbarkeit	BS 5852 source 0+1 & Crib-5, DIN 4102 B1, B2 EN 1021 1+2
Martindale (Slijtvastheid) DIN EN ISO 12947-2	> 70.000	Martindale DIN EN ISO 12947-2	> 70.000	Scheuertouren DIN EN ISO 12947-2	> 70.000
Pilling DIN EN ISO 12945-2	5	Pilling DIN EN ISO 12945-2	5	Pilling DIN EN ISO 12945-2	5
Wrijfechtheid DIN EN ISO 105-X12	Droog: 4-5 Nat: 4-5	Rubbing fastness DIN EN ISO 105-X12	Dry: 4-5 Wet: 4-5	Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12	Trocken: 4-5 Nass: 4-5
Waterkolom DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm	Hydrostatic head DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm	Wassersäule DIN EN ISO 20811	> 10.000 mm
Lichtechtheid DIN EN ISO 105-B02	4-5	Light fastness DIN EN ISO 105-B02	4-5	Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	4-5
Naad- en schuifweerstand DIN EN ISO 13936-2	Kettling: 1,5 Inslag: 1	Resistance to seam slippage DIN EN ISO 13936-2	Warp: 1,5 Weft: 1	Nahtschiebwiederstand DIN EN ISO 13936-2	Kette: 1,5 Schuss: 1
Wasbaar	60° C (krimp 1-3%)	Washable	60° C (shrinkage 1-3%)	Waschbar	60° C (Schrumpfung 1-3%)

Antibacterieel	Antibacterial	Antibakteriell
Brandvertragend	Flame retardant	Flammhemmend
Waterdicht	Waterproof	Wasserdicht
Wasbaar	Washable	Waschbar
Niet in de droger	Do not tumble dry	Nicht im Wäschetrockner trocknen

Lichte kleurafwijkingen zijn mogelijk

Slight colour variations may occur

Leichte Farbabweichungen können auftreten

DELIUS - MILA

STOFFKLASSE 4

4

Farbauswahl unserer Hauskollektion

In dieser Kollektion können Sie alle Farben in der Stoffkarte wählen.

DELIUS - MILA

STOFFKLASSE 4

Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.

DELIUS - MILA

STOFFKLASSE 4

D		GB		F	
Breite	**ca. 140 cm**	Width	**approx. 140 cm**	Largeur	**env. 140 cm**
Gewicht	**ca. 380 g/m²**	Weight	**approx. 380 g/m²**	Poids	**env. 380 g/m²**
Rapport	–	Repeat	–	Rapport	–
Material	**100% Polyester Trevira CS**	Composition	**100% Polyester Trevira CS**	Composition	**100% Polyester Trevira CS**
Schwerentflammbarkeit	**DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 Teil 1, DIN EN 1021 Teil 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1 u. TR1), ÖNORM B 3825**	Flame resistance	**DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 part 1, DIN EN 1021 part 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1.u. TR1), ÖNORM B 3825**	Non Feu	**DIN 4102/B1, M1, DIN EN 1021 partie 1, DIN EN 1021 partie 2, BS 5867 Typ C, BS 5852 Crib 5, IMO Res. A471 (XII), IMO Res. A652 (16), EN 13773, C1, ÖNORM A 3800-1 Teil 1 / B1 (Q1 u. TR1), ÖNORM B 3825**
Schwerentflammbarkeit hängt von verwendetem Schaum ab.		Flammability performance is dependant on the foam used.		Réaction au feu dépend de la mousse utilisée.	
Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	**Note: 5-6**	Light fastness DIN EN ISO 105-B02	**note: 5-6**	Solidité à la lumière DIN EN ISO 105-B02	**note:5-6**
Waschechtheit bei 40°C DIN EN ISO 105-C10	**Note: 4**	Wash fastness 40°C DIN EN ISO 105-C10	**note: 4**	Solidité au lavage 40°C DIN EN ISO 105-C10	**note: 4**
Maßänderung Waschen 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	**Kette: ca. ± 1,0% Schuss: ca. ± 1,0%**	Fabric relaxing washing 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	**warp: approx. ± 1,0% weft: approx. ± 1,0%**	Variation dimensionnelle lavage 30°C DIN EN ISO 6330 DIN EN ISO 5077	**chaîne: env.± 1,0% trame: env. ± 1,0%**
Maßänderung chem. Reinigen DIN EN ISO 3175-1	**Kette: ca. ± 1,0% Schuss: ca. ± 1,0%**	Fabric relaxing dry clean DIN EN ISO 3175-1	**warp: approx. ± 1,0% weft: approx. ± 1,0%**	Variation dimensionnelle nettoyage à sec DIN EN ISO 3175-1	**chaîne: env. ± 1,0% trame: env. ± 1,0%**
Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12	**trocken: Note 4-5 nass: Note 4**	Rubbing fastness DIN EN ISO 105-X12	**dry: note 4-5 wet: note 4**	Dégorgement au frottement DIN EN ISO 105-X12	**sec: note 4-5 humide: note 4**
Scheuerfestigkeit nach Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	**ca. 100.000 Touren**	Abrasion to Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	**approx. 100,000 rubs**	Résistance à l'abrasion Martindale DIN EN ISO 12947-2 DIN EN 14465-2006	**env. 100000 tours**
Pilling DIN EN ISO 12945-2	**Note 4-5 bei 2000 Touren**	Pilling DIN EN ISO 12945-2	**note 4-5 at 2000 rubs**	Pilling DIN EN ISO 12945-2	**note 4-5 à 2000 tours**
Bewerteter Schallabsorptionsgrad DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	**αw = 0,75 Schallabsorberklasse: C**	Measured sound absorption coefficient DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	**αw = 0,75 Sound absorption class: C**	Degré d'absorption sonore mesuré DIN EN ISO 354/ DIN EN ISO 11654	**αw = 0,75 Classe d'absorption sonore: C**
Pflege	30°	Care	30°	Entretien	30°

12/2015

Die vorstehenden technischen Daten sind allesamt Durchschnittswerte, die lediglich die technischen Eigenschaften und die chemische Zusammensetzung der gelieferten Ware beschreiben. Garantien werden nicht abgegeben.

Bei Anfärbungen durch Bekleidungsstoffe auf Polstern handelt es sich um einen Fehler am Bekleidungstextil. Da hier das Verursacherprinzip gilt, sind Anfärbungen von Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen.

All the above technical data are of average value and merely describe the technical characteristics and chemical composition of the delivered goods. No guarantee is given.

The colouring of upholstery fabrics by clothing fabrics is due to the clothing fabric. It is not a fault of the upholstery fabric. Therefore any liability by the producer of the upholstery fabrics is excluded.

Toutes les données techniques ci-dessus sont des valeurs moyennes qui décrivent uniquement les caractéristiques techniques et la composition chimique de la marchandise livrée. Aucune garantie n'est donnée.

Dans le cas de colorations de rembourrages causées par des tissus de vêtements, il s'agit d'un défaut du textile de vêtement. Comme il est ici question du principe de responsabilité, les colorations de textiles sont exclues de toute garantie du fabricant.

DELIUS
WORLD OF TEXTILES SINCE 1722

DELIUS GmbH
Goldstraße 16-18
33602 Bielefeld
Germany

Phone Inland +49(0)521/543-264
Phone Export +49(0)521/543-307
Fax +49(0)521/543-341
contract@deliustextiles.de

www.delius-contract.de

Schutzgebühr
token charge 4,-€
prix forfaitaire

FIDIVI - ISEO

STOFFKLASSE 4

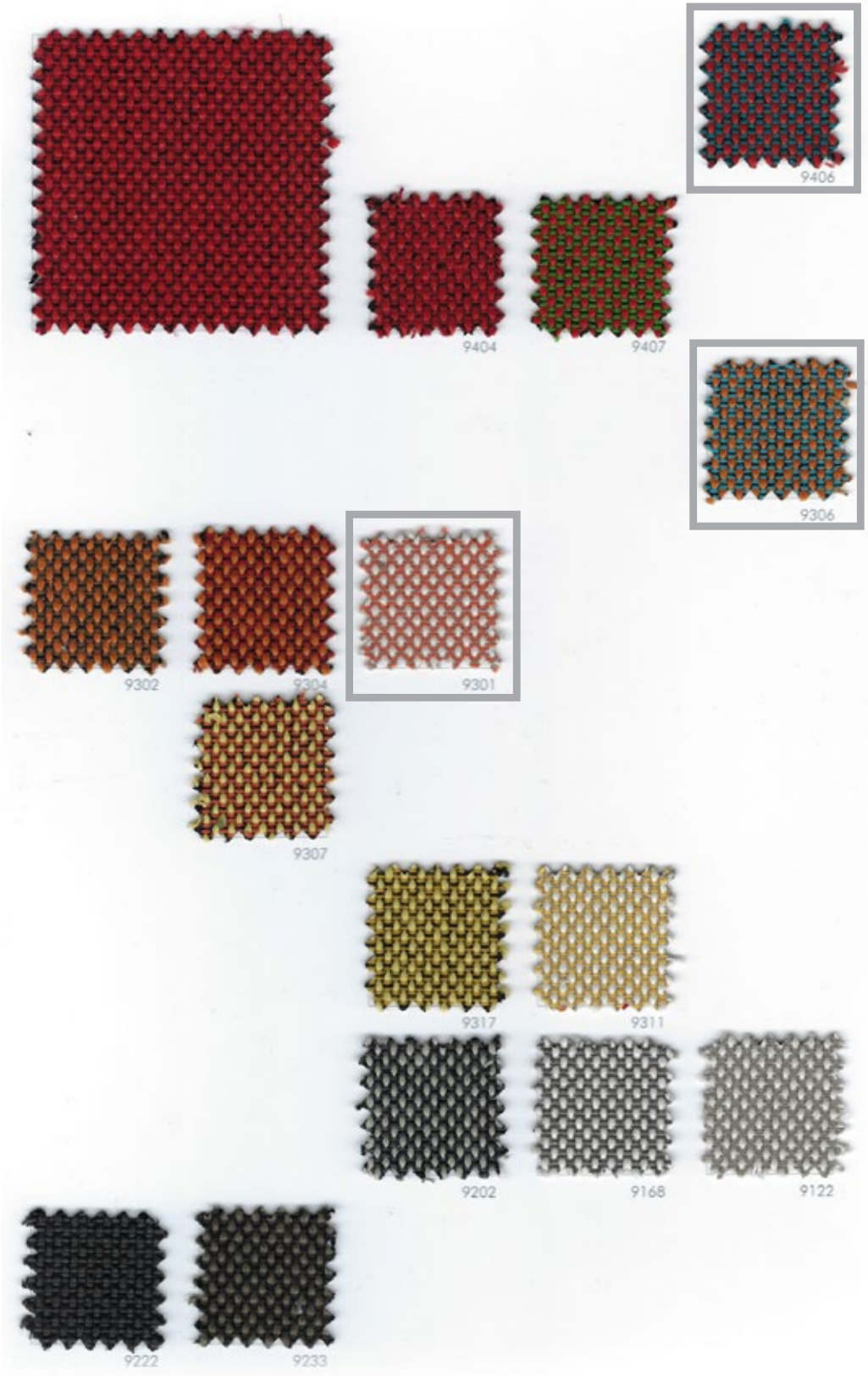
4

Farbauswahl unserer Hauskollektion

9822	weiß | schwarz
9301	weiß | orange
9306	orange | türkis
9406	rot | türkis
9607	türkis | blau
9107	weiß | türkis
9708	grau | türkis
9711	beige | grün
9706	grün | türkis

FIDIVI - ISEO

STOFFKLASSE 4



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - ISEO

STOFFKLASSE 4

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten. Farben außerhalb der Hauskollektion sind jeweils eine Stoffklasse höher eingestuft als die Farben der Hauskollektion. Größere Projekte auf Anfrage.

FIDIVI - ISEO

STOFFKLASSE 4

trevira CS

OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 0733313.O CENTROCOT Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100

IMO - MED

GUARANTEE 5 YEARS

EU Ecolabel www.ecolabel.eu IT/016/032

Prop 65

COMPOSIZIONE
100% Poliestere - Trevira CS®
Le proprietà ignifughe sono intrinseche nella fibra.

PESO
685 ± 5% g/ml
490 ± 5% g/m²

ALTEZZA
140 ± 2% cm

RESISTENZA ALL'ABRASIONE
(Martindale)
UNI EN ISO 12947/2
80.000 ± 10% cicli

PILLING
UNI EN ISO 12945/2
5 (foto standard)
Tolleranza: da 4 a 5

SOLIDITÀ ALLA LUCE
UNI EN ISO 105-B02
6 (scala blu)
Tolleranza: da 5 a 8

SOLIDITÀ ALLO SFREGAMENTO
UNI EN ISO 105-X12
4/5 (scala grigi)
Tolleranza: da 4 a 5

REAZIONI AL FUOCO
UNI 9174-8456 Class C1
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
CRIB 5
EN 1021/1-2
IMO Part 8 Upholstery
UNI 9175 Class 1IM
BS 7176 Medium Hazard
NF D 60013 Class AM 18

Il grado di resistenza al fuoco dipende dal tipo di schiuma utilizzata

COLORE
Leggere differenze di colore fra una partita e l'altra sono da considerarsi normali

MANUTENZIONE E LAVAGGIO

COMPOSITION
100% Polyester - Trevira CS®
The flame-retardant properties are inherent to the fibre.

WEIGHT
685 ± 5% g/lm
490 ± 5% g/m²

WIDTH
140 ± 2% cm

ABRASION RESISTANCE
(Martindale)
UNI EN ISO 12947/2
80.000 ± 10% rubs

PILLING
UNI EN ISO 12945/2
5 (standard pictures)
Tolerance: from 4 to 5

LIGHT FASTNESS
UNI EN ISO 105-B02
6 (blue scale)
Tolerance: from 5 to 8

FASTNESS TO RUBBING
UNI EN ISO 105-X12
4/5 (grey scale)
Tolerance: from 4 to 5

FLAMMABILITY
UNI 9174-8456 Class C1
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
CRIB 5
EN 1021/1-2
IMO Part 8 Upholstery
UNI 9175 Class 1IM
BS 7176 Medium Hazard
NF D 60013 Class AM 18

Flame retardant performance is dependent upon the foam used

COLOUR
Slight color differences between one lot and another have to be considered within commercial tolerance

CLEANING AND WASHING

COMPOSITION
100% Polyestere - Trevira CS®
Là qualité ininflammable est une caractéristique de la fibre.

POIDS
685 ± 5% g/ml
490 ± 5% g/m²

LARGEUR
140 ± 2% cm

RÉSISTANCE À L'ABRASION
(Martindale)
UNI EN ISO 12947/2
80.000 ± 10% tours

PILLING
UNI EN ISO 12945/2
5 (photos standard)
Tolérance: de 4 à 5

SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE
UNI EN ISO 105-B02
6 (échelle des bleu)
Tolérance: de 5 à 8

SOLIDITÉ AU FROTTEMENT
UNI EN ISO 105-X12
4/5 (échelle des gris)
Tolérance: de 4 à 5

CLASSEMENT AU FEU
UNI 9174-8456 Class C1
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
CRIB 5
EN 1021/1-2
IMO Part 8 Upholstery
UNI 9175 Class 1IM
BS 7176 Medium Hazard
NF D 60013 Class AM 18

Performance de flammabilité dépend de la mousse utilisée

COLORIS
Légères différences de couleur entre un lot et l'autre doivent être considérés comme étant normales

NETTOYAGE ET LAVAGE

ZUSAMMENSETZUNG
100% Polyestere - Trevira CS®
Diese flammhemmenden Eigenshaften sind durch die Faser bedingt.

GEWICHT
685 ± 5% g/lml
490 ± 5% g/m²

BREITE
140 ± 2% cm

SCHEUERFESTIGKEIT
(Martindale)
UNI EN ISO 12947/2
80.000 ± 10% Scheuertouren

PILLING
UNI EN ISO 12945/2
5 (standard Bilder)
Toleranz: von 4 bis 5

LICHTECHTHEIT
UNI EN ISO 105-B02
6 (Blaumaßstabe)
Toleranz: von 5 bis 8

REIBECHTHEIT
UNI EN ISO 105-X12
4/5 (Graumaßstabe)
Toleranz: von 4 bis 5

FEUERSICHERUNG
UNI 9174-8456 Class C1
DIN 4102 Class B1
NF 92501-7 Class M1
CRIB 5
EN 1021/1-2
IMO Part 8 Upholstery
UNI 9175 Class 1IM
BS 7176 Medium Hazard
NF D 60013 Class AM 18

Schwerentflammbarkeit hängt von verwendetem schaum ab

FARBABWEICHUNGEN
Leichte Farbunterschiede sind zwischen zwei Partien als normal zu betracthten

REINIGUNG UND WASCHEN

FIDIVI TESSITURA VERGNANO S.p.A.
Regione Masio 19 bis 10046 Poirino (TO) ITALY
tel. +39 0119430662 fax +39 0119430478
www.fidivi.com info@fidivi.com

HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC

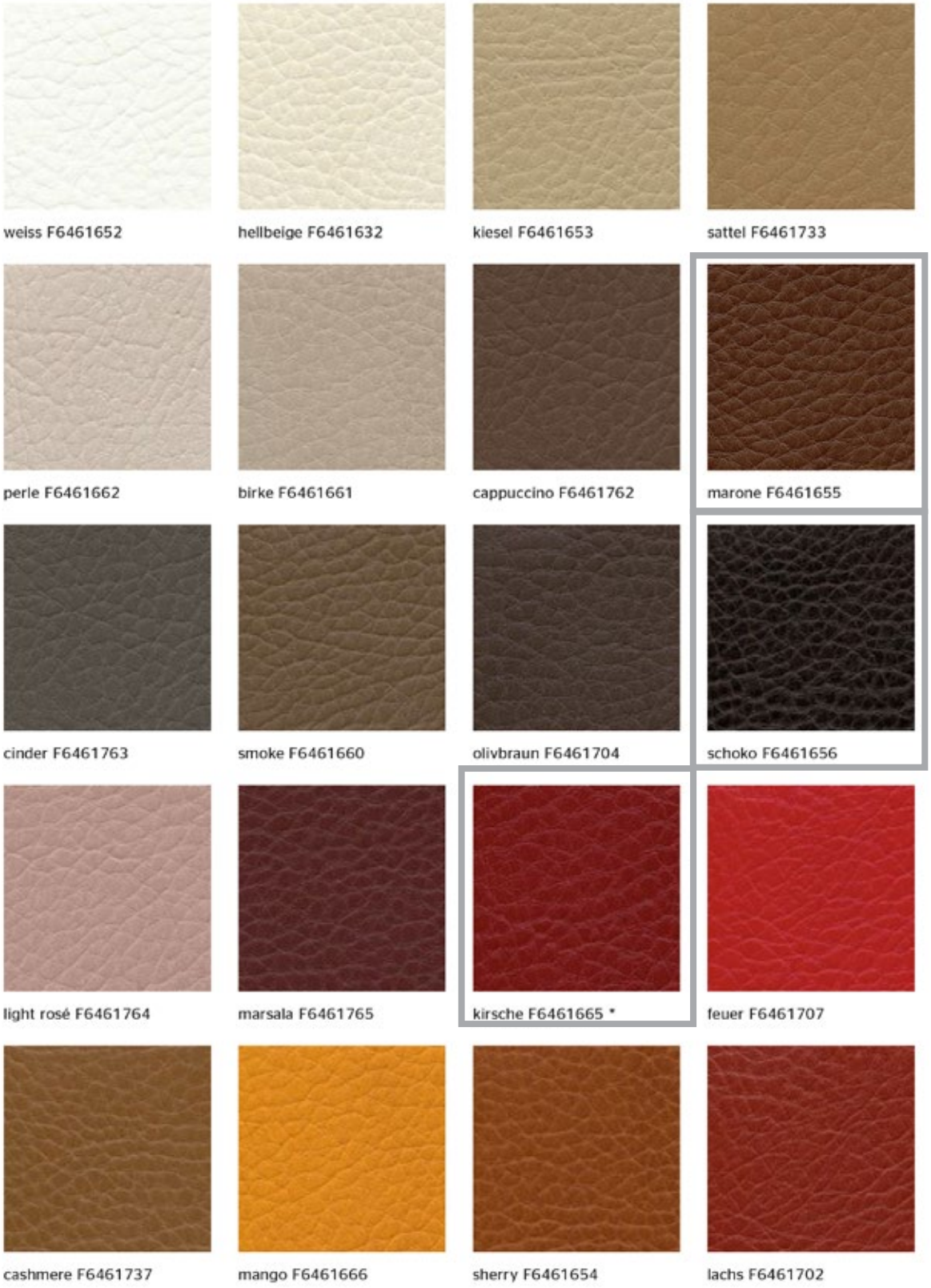
4

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Schwarz F6461659	schwarz
Anthrazit F6461663	anthrazit
Schiefergrau F6461731	grau
Royal F6461710	dunkelblau
Aqua F6461709	hellblau
Fango F6461658	hellbraun
Schoko F6461656	dunkelbraun
Kirsche F6461665	rot
Limone F6461657	grün
Marone F6461655	braun
Olivgrün F6461705	hellgrün

HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC



Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC

fango F6461658

mais F6461706

limone F6461657

olivgrün F6461705

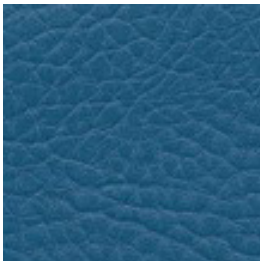
fuchsia F6461735

lila F6461736

amethyst F6461664

teal F6461766

gletscher F6461708


aqua F6461709

mint F6461767

rain forest F6461768

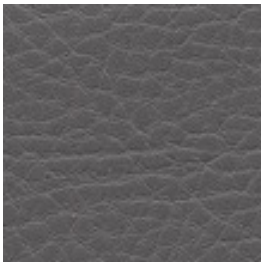
ashgrey F6461769 *

stone blue F6461770

royal F6461710

nightblue F6461729*

silbergrau F6461730


schiefergrau F6461731

anthrazit F6461663

schwarz F6461659

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt. Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HORNSCHUCH - PAROTEGA NF

STOFFKLASSE 4 PVC

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare | Fitness

Materialzusammensetzung:
ca. 85 % PVC-Compound
ca. 15 % BW-Gestrick
Gewicht: 780 +/- 50 g/m²
Dicke: 1,3 +/- 0,2 mm
Rollenbreite: 137 cm
Rollenlänge: 30 m

Material composition:
approx. 85 % PVC-compound
approx. 15 % CO-knitted fabric
Weight: 780 +/- 50 g/m²
Thickness: 1.3 +/- 0.2 mm
Roll width: 137 cm
Roll length: 30 m

Composición del material:
aprox. 85 % compuesto de PVC
aprox. 15 % soporte textil de punto de algodón
Peso: 780 +/- 50 g/m²
Espesor: 1,3 +/- 0,2 mm
Ancho de rollo: 137 cm
Largo de rollo: 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
≥ 300 000 Martindale
invers/inverse/inverso

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
DIN 4102-1 (Part 1, B1),
DIN EN 13501-1 B, s3, d0
DIN 66084 P-a,
NF M1, AM 18,
BS5852 IS-0+1+5+7,
DIN EN 1021-1+2,
DIN 4102-1 (B2),
MVSS302, FAR 25.853,
UNI 9175/87 (1.IM),
ASTM E 84

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
DIN EN ISO 105-B02,
Stufe 7 / level 7 / nivel 7

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre y a la orina

0161-21
IMO FTPC Part 8

vegan
vegan
vegano

Anwendung / Verarbeitung
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

Besondere Hinweise
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

Other instructions
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

Special notes
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones.Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado).¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

Advertencias especiales
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Co* PCKW* | PCP* POP* PCT* | CH2O Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

5

Farbauswahl unserer Hauskollektion

Classic 597.001	schwarz
Classic 543.035	braungrau
Classic 543.013	dunkelgrau
Classic 543.042	hellgrau
Classic 543.037	beige
Classic 543.047	grün
Classic 543.048	türkis
Classic 543.006	blau
Classic 543.020	braun
Classic 543.026	grün
Classic 543.021	orange
Classic 543.022	hellrot

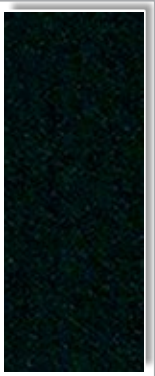
Lamé 568.017	blau
Lamé 568.003	dunkelrot
Lamé 568.018	rot
Lamé 568.011	braungold
Lamé 568.013	grau
Lamé 568.019	weißgold
Lamé 568.001	grün
Lamé 568.012	türkis
Ultra 554.008	dunkelblau

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

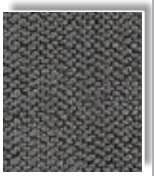
Lamé 568.009

Ultra 554.017


Classic 597.001

Lamé 568.016

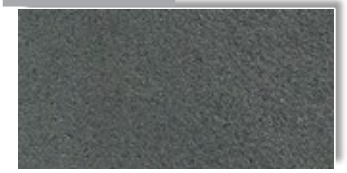
Lamé 568.011


Lamé 568.013

Classic 543.020

Classic 543.036

Ultra 554.011


Classic 543.033

Classic 543.013

Classic 543.042

Classic 543.035

Lamé 568.021

Ultra 554.009

Lamé 568.007

Classic 543.038

Classic 543.054

Ultra 554.016

Classic 543.019

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

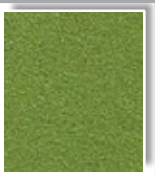
Classic 543.056

Classic 543.053

Classic 543.032

Classic 543.037

Classic 543.045


Classic 543.026

Classic 543.011

Lamé 568.025

Classic 543.030

Lamé 568.024

Lamé 568.019

Classic 543.031

Lamé 568.014

Classic 543.012

Ultra 554.014

Lamé 568.023

Classic 543.058

Ultra 554.002

Lamé 568.010

Ultra 554.010

Lamé 568.002

Lamé 568.028

Classic 543.049

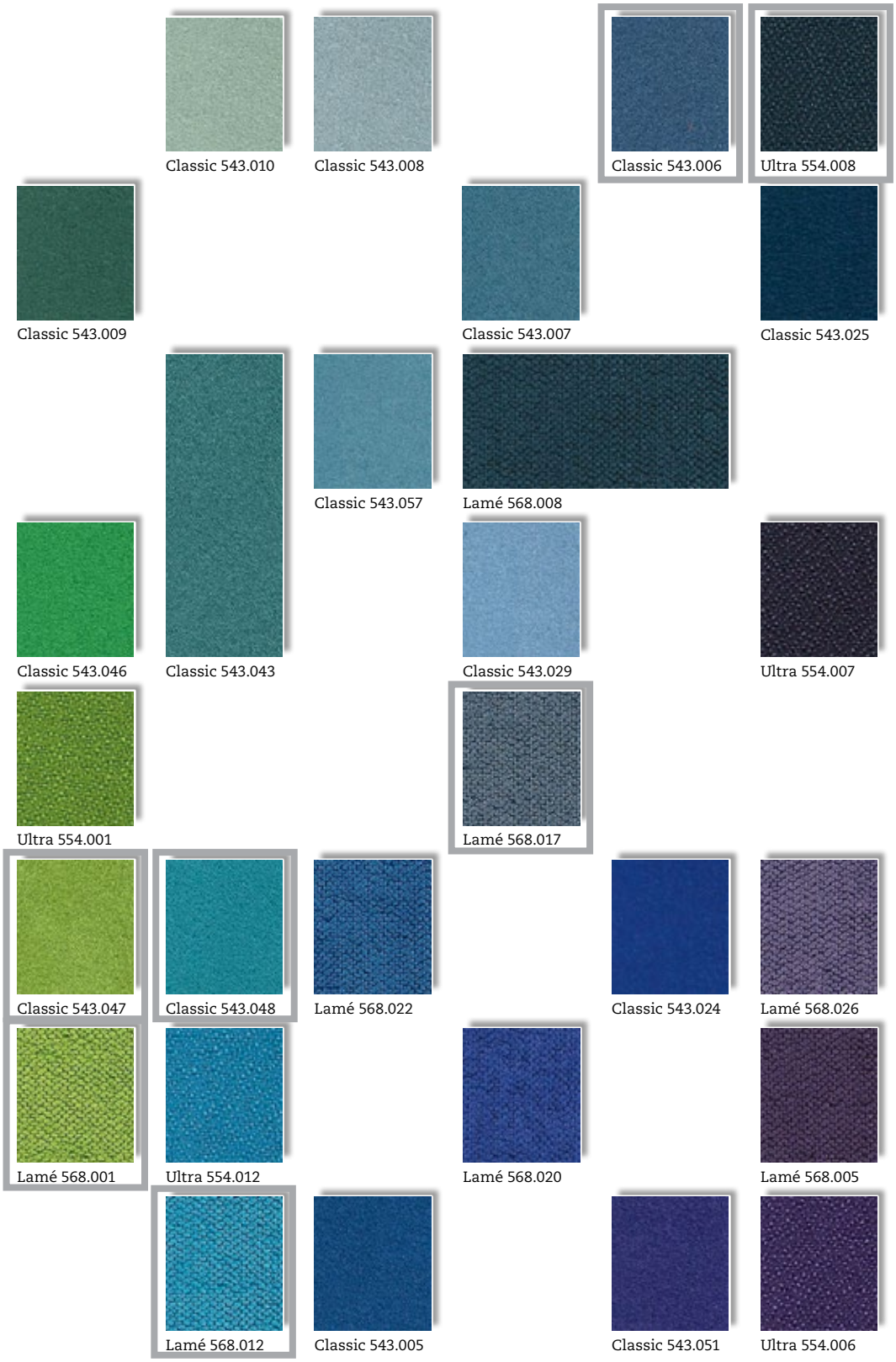
Classic 543.018

Classic 543.017

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5



Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

D

	Niroxx Classic/Trend	
Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 385 g/m²	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6–7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	75.000 Martindale	

	Niroxx Rialto	
Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 385 g/m²	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6–7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	60.000 Martindale	

Reinigung: NIROXX immer mit Schwamm und Seifenlauge reinigen. Hartnäckige Flecken können mit NIROCLEANER (bei uns erhältlich) und einem sauberen Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf benutzen Sie eine weiche Bürste. Anschließend immer mit klarem Wasser abwischen. Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel benutzen. Eine Liste bzgl. Desinfektionsmittelverträglichkeit verschiedener Hersteller wird auf Anforderung zugeschickt. Die Hinweise auf Desinfektions- und Reinigungsmitteln sind unbedingt einzuhalten.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

GB

	Niroxx Classic/Trend	
Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 385 g/m²	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6–7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	75.000 martindale	

	Niroxx Rialto	
Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 385 g/m²	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6–7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	60.000 martindale	

Cleaning: Clean NIROXX always with a sponge and soap sud. Insistent stains should be cleaned with NIROCLEANER (available at Hackebeil GmbH) and a clean towel. You can also use a soft brush. Always rinse with clear water. Never use stain remover or solvents. A list with approved products for desinfection will be sent out on request. Manufacturer's suggested usage instructions have to be followed.

Subject to changes and mutual colour differences.

HACKEBEIL - NIROXX

STOFFKLASSE 5

D

	Niroxx Lamé	
Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 555 g/m²	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6–7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	80.000 Martindale	

	Niroxx Ultra	
Material:	100% Polyester, mit flüssigkeitsundurchlässiger Rückenbeschichtung, fungizid und antibakteriell ausgerüstet.	
Gewicht:	ca. 560 g/m²	
Rollenbreite:	ca. 140 cm	
Rollenlänge:	ca. 25 lfm	
Lichtechtheit:	6–7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)	
Brandverhalten:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Scheuerfestigkeit:	100.000 Martindale	

Reinigung: NIROXX immer mit Schwamm und Seifenlauge reinigen. Hartnäckige Flecken können mit NIROCLEANER (bei uns erhältlich) und einem sauberen Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf benutzen Sie eine weiche Bürste. Anschließend immer mit klarem Wasser abwischen. Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel benutzen. Eine Liste bzgl. Desinfektionsmittelverträglichkeit verschiedener Hersteller wird auf Anforderung zugeschickt. Die Hinweise auf Desinfektions- und Reinigungsmitteln sind unbedingt einzuhalten.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

GB

	Niroxx Lamé	
Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 555 g/m²	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6–7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	80.000 martindale	

	Niroxx Ultra	
Material:	100% Polyester, with water resistant backing, fungicidal and antibacterial finish.	
Weight:	approx. 560 g/m²	
Roll width:	approx. 140 cm	
Roll length:	approx. 25 lm	
Light fastness:	6–7 (1 = very bad, 8 = excellent)	
Flame retardancy:	D DIN 4102 B1 EN 1021 1–2	GB BS 5852 Crib 5 IMO 2010 STP: part 8
Abrasion resistance:	100.000 martindale	

Cleaning: Clean NIROXX always with a sponge and soap sud. Insistent stains should be cleaned with NIROCLEANER (available at Hackebeil GmbH) and a clean towel. You can also use a soft brush. Always rinse with clear water. Never use stain remover or solvents. A list with approved products for desinfection will be sent out on request. Manufacturer's suggested usage instructions have to be followed.

Subject to changes and mutual colour differences.

Hackebeil GmbH
Objektbezugsstoffe

Am Sportplatz 17
96117 Memmelsdorf-Merkendorf
Telefon: (09542) 7742-824/825
Telefax: (09542) 7742-826

info@hackebeil.de
www.hackebeil.de

ONIRO textiles

HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

5

Farbauswahl unserer Hauskollektion

21.7606	petrol
21.7261	mint
21.6441	hellgrün
21.7206	dunkelgrau
21.9534	braunrot
21.6798	grauviolett
21.9527	orange

HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

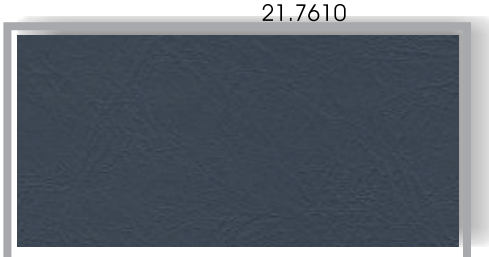
21.7609

21.9530

21.6798

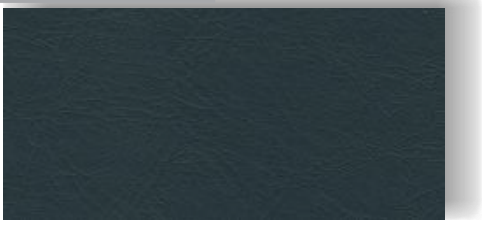
21.7610

21.7261


21.7606

21.7482

21.6441


21.7608

21.7207

21.6442

21.7206

21.5816

PUxx®

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

Die markierten Stoffe sind Teil der Hauskollektion. Farbabweichungen sind möglich, da es sich um eingescannte Farbkarten handelt.
Weitere Farben außerhalb der Hauskollektion sind verfügbar, beinhalten jedoch längere Lieferzeiten.

HACKEBEIL - PUXX

STOFFKLASSE 5 PU

CONFIDENCE IN TEXTILES
Tested for harmful substances
according to Oeko-Tex® Standard 100
1308025 Centexbel

D

Material:	100% Polyurethan PUxx ist phthalat- und PVC-frei.
Gewicht:	ca. 510 g/m²
Rollenbreite:	ca. 145 cm
Rollenlänge:	ca. 25 lfm
Lichtechtheit:	6–7 (1 = sehr schlecht, 8 = ausgezeichnet)
Scheuerfestigkeit:	> 90.000 Martindale
Reinigung:	Die Oberfläche von PUxx ist leicht zu reinigen und zu desinfizieren. Es ist widerstandsfähig gegen häufig verwendete Reinigungs- und Desinfektionsmittel (alkoholhaltige Desinfektionsmittel, aktives Chlor, quartäre Ammoniumverbindungen). Kein Fleckenwasser oder Lösungsmittel verwenden.

Handelsübliche Farbabweichungen vorbehalten.

GB

Material:	100% Polyurethane PUxx is fully PVC- and phthalate free.
Weight:	approx. 510 g/m²
Roll width:	approx. 145 cm
Roll length:	approx. 25 lm
Light fastness:	6–7 (1 = very bad, 8 = excellent)
Abrasion resistance:	> 90.000 martindale
Cleaning:	PUxx upholstery is very easily surface cleanable/disinfectable. It is resistant against commonly used cleaning products and disinfectants (alcohol bases disinfectants, active chlorine, quaternary ammonium compounds). Never use stain remover or solvents.

Subject to changes and mutual colour differences.

weich / soft
strapazierfähig / heard-wearing
feuerhemmend / fire-retardant
flüssigkeitsundurchlässig / water-resistant
pflegeleicht / easy-care
antibakteriell / antibacterial

Edition 1 – 2014

Hackebeil GmbH
Objektbezugsstoffe
Am Sportplatz 17
96117 Memmelsdorf-Merkendorf
Telefon: (09542) 7742-824/825
Telefax: (09542) 7742-826
info@hackebeil.de
www.hackebeil.de

ONIRO

PLS LEDER - POLO

LEDER

Farbauswahl unserer Hauskollektion

7501 nero	schwarz	7566 magenta	dunkelviolett
7560 antracite	anthrazit	7567 vino	schwarzviolett
7594 delphino	braungrau	7572 borgogna	rotviolett
7590 rhino	grau	7557 tiziano	bordeaux
7563 turchino	dunkelblau	7555 mora	hellbordeaux
7564 celeste	graublau	7558 brickred	rot
7565 oceano	blau	7569 rouge	magentarot
7504 classico verde	dunkelgrün	7522 ossido	dunkelorange
7539 foresta	schwarzgrün	7524 camello	braunbeige
7536 espresso	schwarzbraun	7525 sabbia	hellgrau
7538 marrone	dunkelbraun	7505 ivory	beigegrau
7535 cioccolato	rotbraun	7506 bone	creme
7534 toscana	braun	7503 cream	cremeweiß
7533 bruno	mittelbraun	7537 cotton	grauweiß
7516 coffee	hellbraun	7502 bianco	weiß
7520 mattone	braunrot		

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.

PLS LEDER - POLO

LEDER

Anthrazit
7560

Bianco
7502

Bone
7506

Borgogna
7572

Brickred
7558

Bruno
7533

Camello
7524

Celeste
7564

Ciocollato
7535

Classico Verde 7504

Coffee
7516

Cotton
7537

Cream
7503

Delphino
7594

Espresso
7536

Foresta
7539

Ivory
7505

Magenta
7566

Marrone
7538

ohne Abb.
Mattone
7520

Farbabweichungen sind möglich.

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.

De Projectinrichter

PLS LEDER - POLO

LEDER

www.deprojectinrichter.com
088 - 650 12 34

Mora
7555

Nero
7501

Oceano
7565

Ossido
7522

Rhino
7590

Rouge
7569

Sabbia
7525

Tiziano
7557

Toscana
7534

Turchino
7563

Vino
7567

Farbabweichungen sind möglich.

In dieser Kollektion finden Sie alle Stoffmuster auf unserem Stoffbügel.